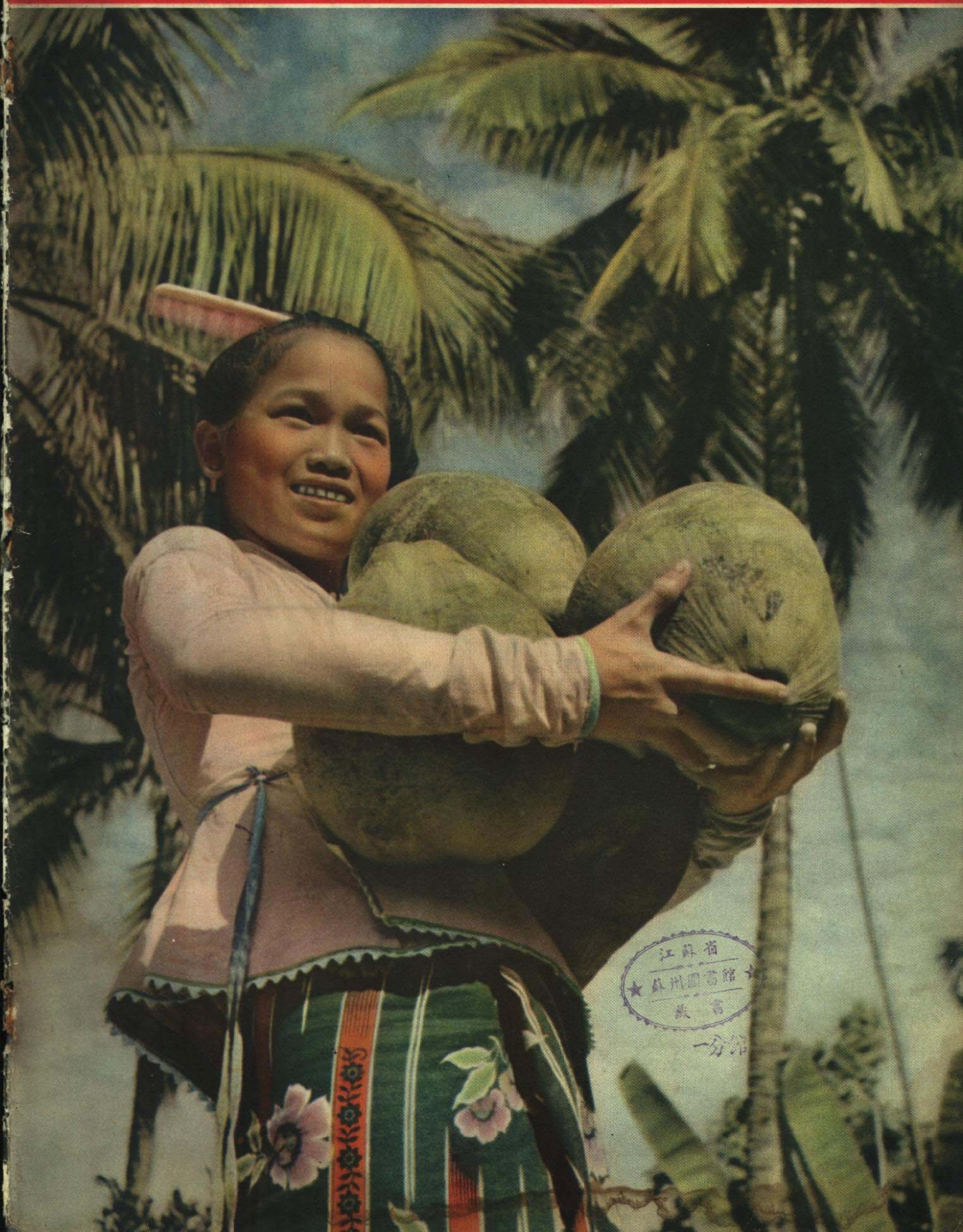


# 人民畫報

一九五四年三月號

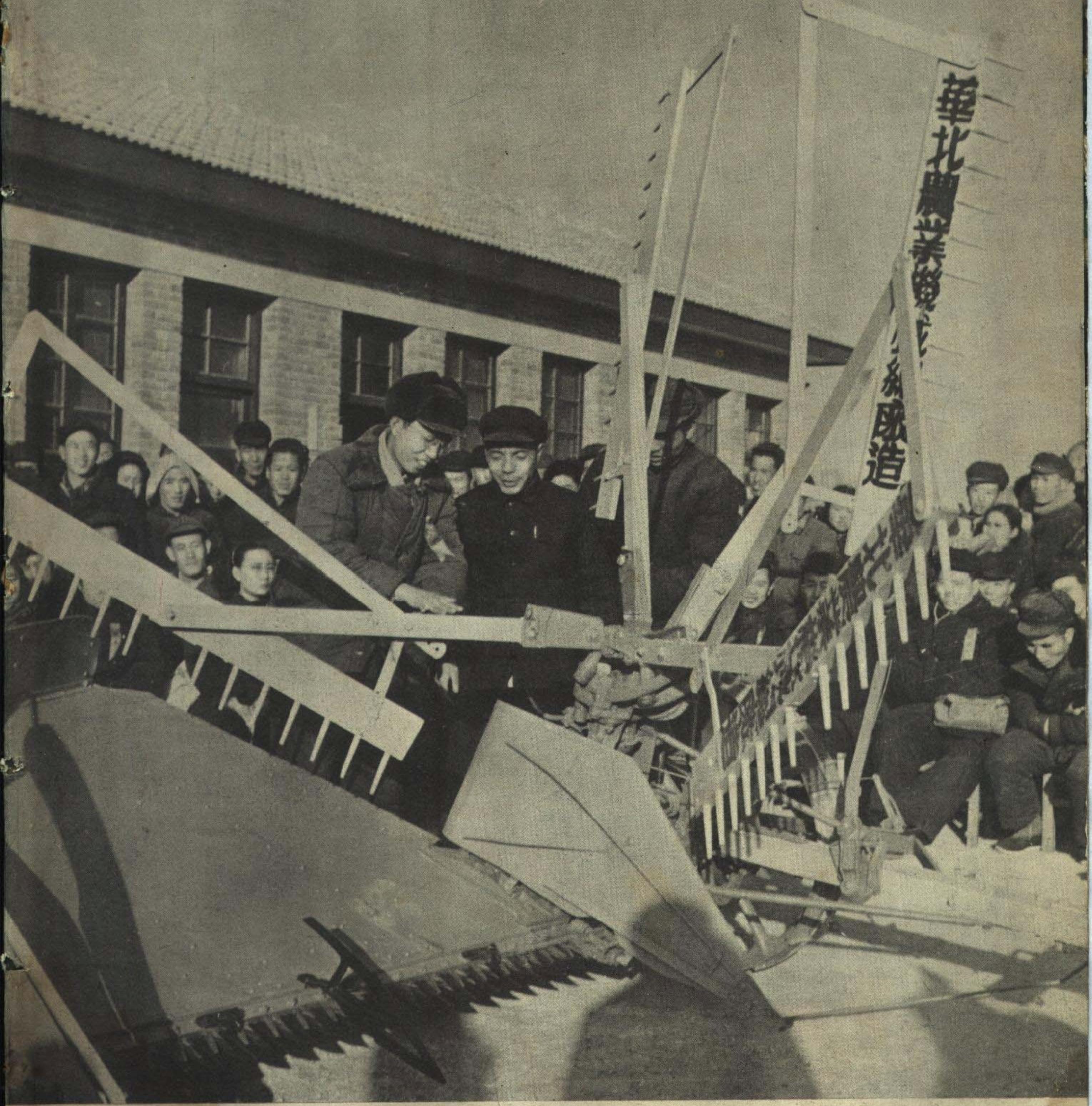


一分館



春節前後，全國各地的工人和農民熱烈地展開了相互訪問、聯歡和通訊等活動，加深了彼此間的偉大友誼。東北各省農業勞動模範組成的參觀團正在參觀鞍山鋼鐵公司的煉鐵廠。

封面說明：雲南省西雙版納採摘椰子的傣族姑娘。 張吉年攝



一月三十一日，北京工人代表團訪問了京郊南苑區的“紅星”集體農莊，還送給集體農莊一台搖臂式收割機。在集體農莊的招待會上，華北農業機械總廠總工程師李克佐（左）正給集體農莊主席于朝凱講解收割機的使用法。

封底說明：廣東從化溫泉。彭華士攝



3月  
3

人民畫報

一九五四年三月號

一九五〇年七月創刊

本報用漢、藏、蒙、維吾爾、朝鮮、俄、英、法、日、印尼文字刊印



# 紀念斯大林逝世一周年



中國共產黨中央委員會於三月五日在首都懷仁堂舉行偉大的革命導師斯大林逝世一周年紀念大會。大會主席團為劉少奇、周恩來、陳雲、董必武、彭德懷、彭真和蘇維埃社會主義共和國聯盟駐中華人民共和國特命全權大使尤金院士。上圖為主席台上（從左至右）彭德懷、陳雲、尤金、劉少奇、周恩來、董必武、彭真肅立向斯大林致敬。

三月五日是列寧事業的偉大繼承者、全世界勞動人民的革命導師和朋友約·維·斯大林逝世的一周年紀念日。

中國共產黨中央委員會在當天晚上隆重地舉行了紀念大會，由中共中央書記處書記劉少奇主持，並由中共中央書記處書記陳雲講話。中共各中央局、分局和省、市委所在的城市，中央人民政府人民革命軍事委員會各部，中國人民志願軍領導機關，以及全國各地政府機關、人民團體、工廠、部隊、學校等，也都舉行了紀念會。是日，全國各機關及公共團體均下半旗紀念。在北京和其它各大城市裏還舉辦了展覽會；放映了“斯大林永遠

活在我們的心裡”以及有關斯大林革命活動的影片。中央人民廣播電台並在三月一日至五日舉辦了紀念節目。

斯大林是中國和東方人民的親愛的導師和朋友。斯大林的著作對於中國和東方殖民地與附屬國的革命運動，是具有直接的指導作用的。正如毛澤東同志在“最偉大的友誼”中所說：“從列寧逝世以來，斯大林同志一直是世界共產主義運動的中心人物。我們圍繞着他，不斷地向他請教，不斷地從他的著作中吸取思想的力量。斯大林同志充滿了對於東方被壓迫人民的熱情……在中國革命問題上，他獻出了崇高的智慧。中國共產黨和

中國人民正是遵循列寧斯大林的學說，得到了偉大的蘇維埃國家和各國一切革命力量的支持，而在幾年以前獲得了歷史性的勝利。”

目前，我國正處在從新民主主義社會逐步過渡到社會主義社會的過渡時期，我國的社會主義建設就是在斯大林的直接關懷下按照蘇聯的經驗並依靠蘇聯的親密合作和慷慨援助來進行的。在全世界人民以無比深切的懷念來紀念斯大林同志的今天，我們一定要更深入地學習馬克思、恩格斯、列寧和斯大林的理論，積極實現我們國家的總路線和總任務，把我國建設成為一個偉大的社會主義國家！

為紀念偉大的革命導師斯大林逝世一周年，全國各地放映了大型紀錄片“斯大林永遠活在我們的心裡”。

北京圖書館舉辦的“斯大林逝世一周年紀念展覽會”於三月六日開幕。





旅伴 北京和莫斯科之間的直達旅客列車通車了。它顯示着中蘇兩國人民間友誼和團結的日益親切、鞏固。在一次列車上，中國女孩郭興萍和蘇聯女孩列娜很快就成了好朋友。

# 幸 福 興 驕 傲 —

參加祖國基本建設  
的 婦 女

中國全國總工會  
女工部部長 楊之華 著文

祖國，到處都是一片蓬蓬勃勃的新氣象。全國各個地區、各個角落，甚至偏僻的內蒙古草原上和大西北的山嶺中，都在進行着基本建設。從來就沒有交通線的地方，出現了鐵路、橋樑；一座座工廠、礦井、大樓、宿舍像雨後春筍般地聳立了起來。社會主義的美景深深地鼓舞着人民的勞動熱情和智慧，參加祖國建設的願望同樣在婦女們的心裡開出了花朵。大批婦女走上了基本建設的崗位，從事着過去從未有婦女做過的工作，如：地質勘探、工程設計、測量、鑽探、燒窯、瓦工、油工、電焊工、抹灰工等。據華北、東北、中南、西南一九五三年底不完全的統計：除各個企業的基本建設部門外，單是從事土木建築業的女工就有一六、三一三名。參加建設的婦女們，雖然面對着種種困難的勞動條件、技術條件和舊思想的阻撓，她們在工作上沒有絲毫的疑慮和畏縮；相反地，她們以自己能參加祖國建設而引為幸福與驕傲。就如鞍鋼女工李桂蘭說的那樣：“看見我們國家熱火朝天的建設，我真打心眼裡高興，恨不得把自己的力量一口氣都貢獻出來，而當我看見自己在一個偉大的工程中確實出了一分力量的時候，我就感到莫大的幸福。”

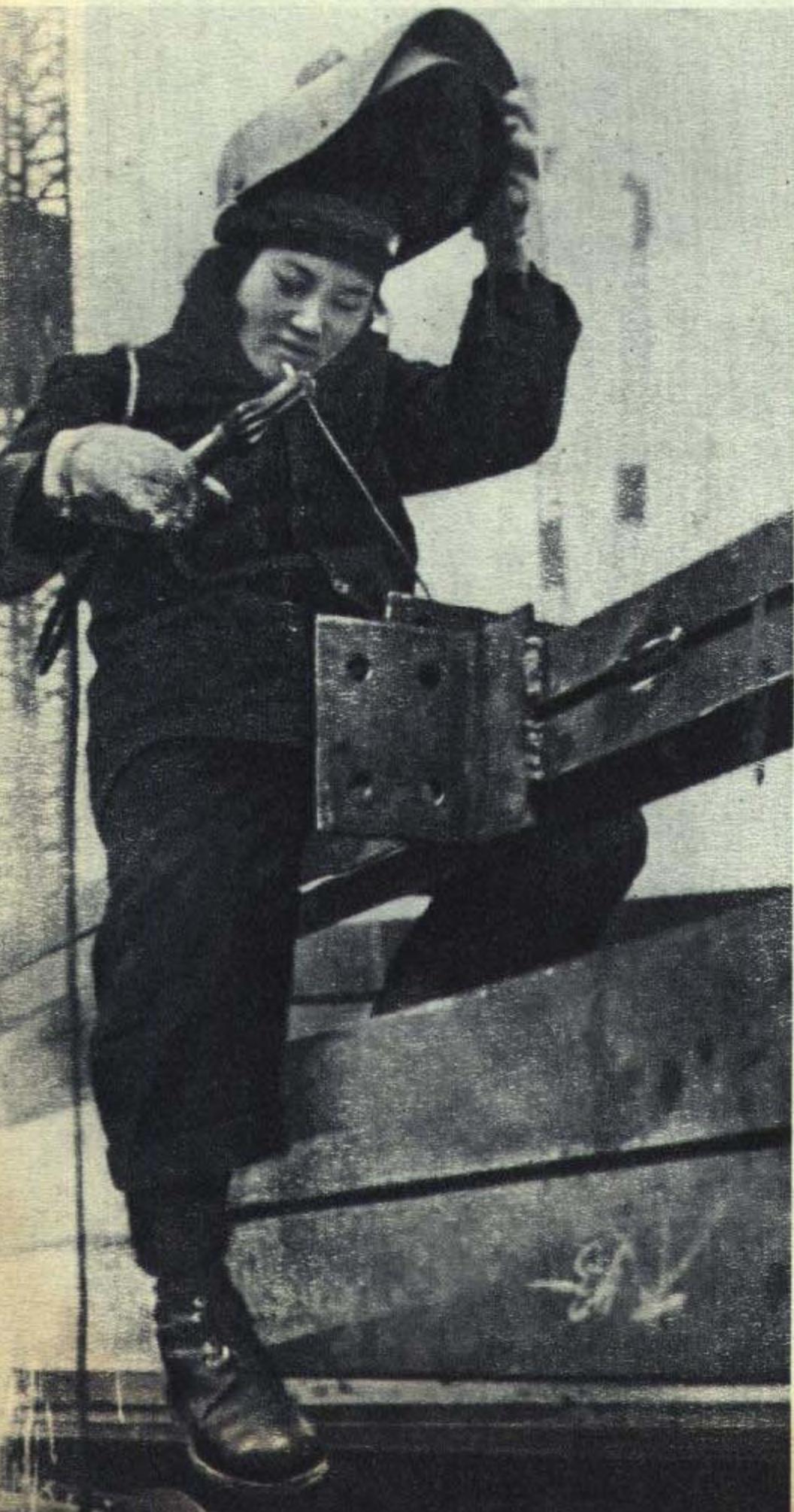
現在，就讓我們看看在祖國幾個最巨大的工程中，婦女的勞動姿態吧！

祖國的鋼都——鞍山的女工就有八千多人，其中擔任助理工程師、技術員的有二百多人，擔任廠長、礦長、處長、科長的有一千六百人。她們都與男同志們一樣地勝任自己的工作。基本建設部門在一九五三年一、二月招收的二百二十多個女徒工，分配在金屬結構、電氣安裝、技術監督等部門，工作、學習都很好。這裡就舉一個例子來說明她們的成績：女焊工李桂蘭，開始學習操作時，拿起電焊把子、聽見電焊箱子一響就害怕，手也哆嗦，焊條碰到鐵板上，鐵花亂飛，就更不知道怎麼好了。有一次因專心學習，忘了帶電焊面罩，把臉皮都燙破了，但她並不灰心退縮，仍堅持學習，不但學好了操作，理論學習成績也在九十分以上，被評為學習模範，並被越級提昇為二等工人。她擔任自動化七號高爐四個漏斗的焊結工作時，提前兩天完成了任務，質量達到一級品，在勞動競賽大會上，受到了公司的獎勵。

中央地質部地球物理探礦隊是一支具有最新式儀器裝備的勘探隊伍。女隊員鄒光華（右）和何錦如正在進行磁法探測。



郭淑文原來是個農村婦女，經過幾個月的技術學習後，便在北京的建築工地上擔任瓦工工作，並在一九五二年當選為勞動模範。大家都以“婦女先進瓦工隊”來稱呼她的小組。



參加鞍山鋼鐵工業建設的婦女，有的擔任了助理工程師或技術員，有的擔任了處長、廠長等行政管理職務。金屬結構工程公司的優秀電焊工李桂蘭，經過不到十天的實習，就全部掌握了蘇聯式的“萬能電焊機”。





十八歲的挖泥船駕駛員樊文獻，曾經被淮河機械疏浚工程隊派到塘沽新港去學習。這是她在塘沽三號挖泥船上的照片。



一九五二年在北京大學地質系畢業的張慕菊，分配在中央人民政府地質部工作，現在是五級技術員。她正運用蘇聯先進經驗在繪製地質圖。

在根治淮河的工程中，成千累萬的婦女響應毛主席“一定要把淮河修好”的號召，上了工地。佛子嶺水庫的二十幾個女鑽探工人，在擔負梅山水庫的鑽探任務時，氣溫低至零下五度，山上的風雪像刀子樣地刮在臉上，衣服鞋帽上都結成了冰，她們却把機器從河心移到山上，從這個山頭搬到那個山頭，仔細地進行鑽探，沒有叫一聲苦地完成了任務。她們說：“寒冷的確是個困難，但想到毛主席的號召，想到淮河兩岸千百萬農民的希望，我們的心裡就火熱起來了。擺在面前的困難，也就能一個一個地克服了”。

在人民首都的建設中，有二、二八六個建築女工參加了勞動。西郊工地上女瓦工隊十四個人中有十名當上了勞動模範。女工郭淑文小組，每人每天平均抹草灰四十八平方米，被選為全工區二等勞動模範。五一二〇工地上，一百零八個女工中，有十一個人得到獎勵；女瓦工最多的那個小組是全工區最優秀的小組，從一九五三年九月到十一月，先後得到六次紅旗。

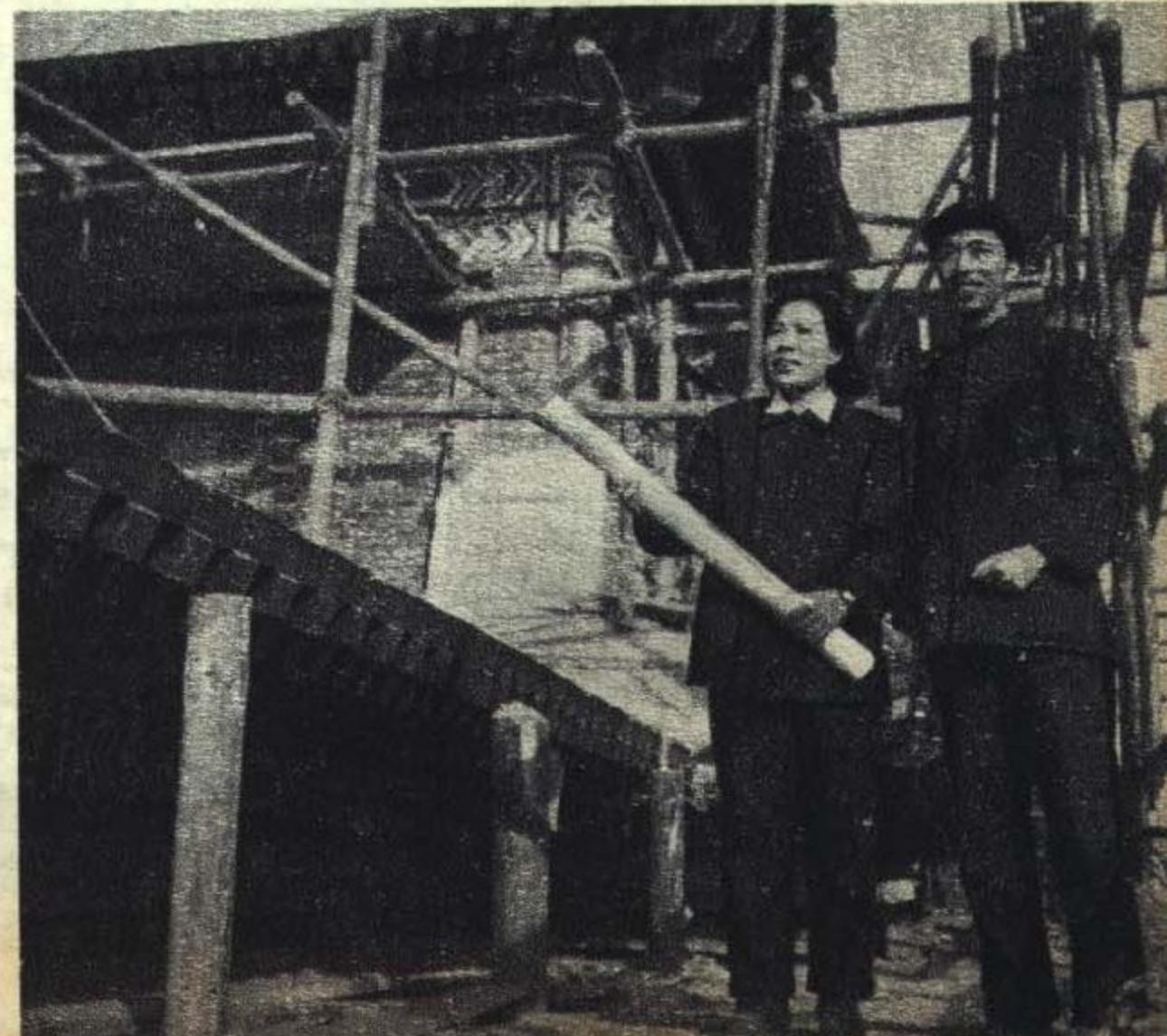
婦女們為什麼這樣熱忱地勞動呢，這主要是由於祖國的培養教育，為婦女們開闢了廣闊的道路，給予婦女們種種的照顧與便利。這些也都是婦女們引為幸福與驕傲的。黨和政府鼓勵婦女參加建設，各個建設部門都大量地吸收女工，專門為女工開辦訓練班，或是挑選最好的老師傅、勞動模範、共產黨員來教給女工學習技術，並且培養提拔了很多女工幹部。如山西省工程公司一九五三年中，一次招收了五百名女徒工，給予專業訓練三個月，學習期間的膳宿全部由公司供給。哈爾濱賓寧公司責成勞動模範與先進生產者來培養女徒工，保證三個月內把過去三年也學不會的燒窯技術教給女工；女燒窯工潘俊蘭努力學習，在工作上創造了反覆燒窯法，提高了生產效率一倍。由於這樣的積極培養，工地上的女工幹部也一批批地出現了。遼東、松江、熱河、黑龍江、吉林、鞍山等十個省市，一九五三年冬訓被調來參加學習的建築工業幹部中，就有女場主任三十六人，女隊長、班長七十四人，女技術員三十四人，女工會幹部一百一十四人。在祖國大地上的女工們愉快地勞動着，業餘時間還參加各種文娛活動；她們有整齊乾淨的宿舍，有漂亮的俱樂部，已婚女工較多的單位還成立了工地上的託兒所。我這次隨中國婦女代表團出國，在蘇聯境內，也看到許多女工在基本建設工地上勞動——她們站在吊車上，操縱着自動化的機器，很輕鬆地把大塊大塊的建築材料吊上去。當她們含笑地在我們面前揮動着紅旗的時候，我不禁想到蘇聯的今天就是我們的明天，社會主義的道路正擺在我們面前。生活在毛澤東時代的祖國，是多麼令人感到幸福與驕傲呀！

目前，在貫徹國家過渡時期總路綫的過程中，基本建設崗位上的女工們更明確地認識了國家工業化的前途和個人的責任。她們將更好地學習，鑽研技術，為完成建設社會主義國家的任務而奮鬥。



中央人民政府紡織工業部基本建設局設計公司副經理郭超（右）在和技術員研究拱型倉庫的設計圖樣。

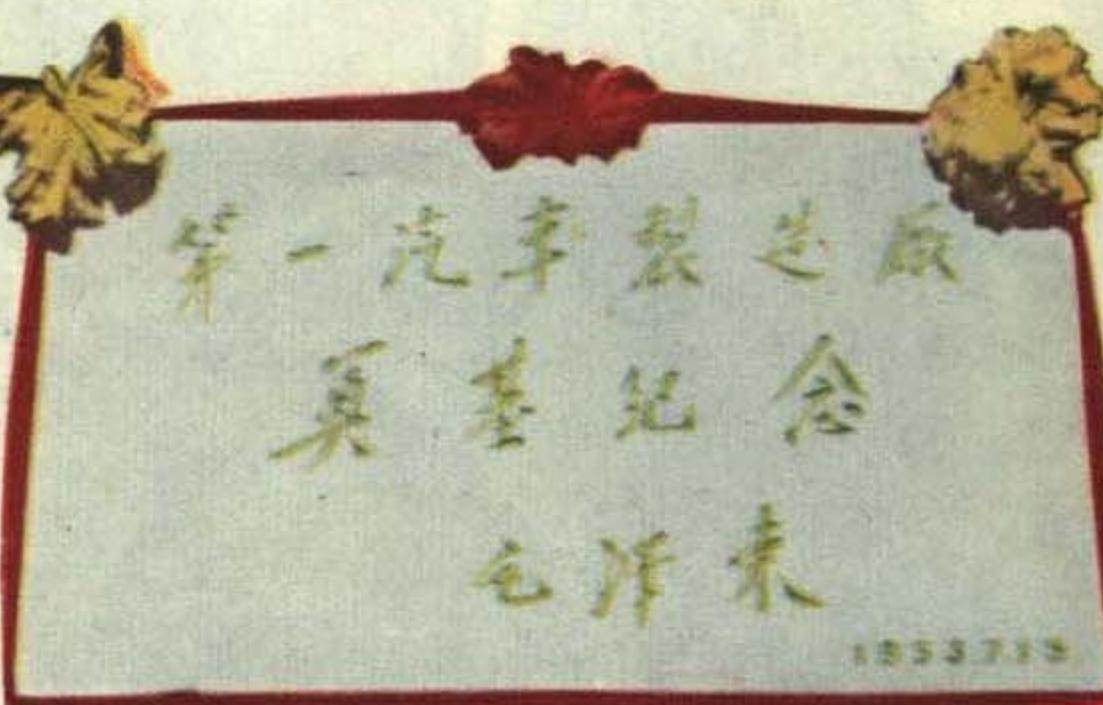
女建築工程師李澈（左），現在是中央人民政府交通部航務工程總局北京工程隊隊長；她正和交通部聯合辦公大樓的工地主任李秉實檢查建築工程。一九五二年她曾擔任建設塘沽新港第一碼頭的工區主任，領導着一千多名職工努力工作，使碼頭工程提前兩個半月完工。



# 興建中的我國第一個汽車製造廠



第一汽車製造廠工地上預製品加工廠裡，儲備了大批的混凝土屋面板，供建築廠房的需要。



中央人民政府主席毛澤東在白玉基石上的題字。



這是輔助工場冬季施工的工地。

汽車工業管理局基本建設處副處長 邓安民 著文

我國第一個汽車製造廠的建廠工程，已經在一九五三年正式開工了。這是我國第一個五年計劃中的重點工程之一。這個工廠建成以後，每年將生產數以萬計的汽車，供給祖國和人民的需要。它將在我國國民經濟中發生重大的作用。

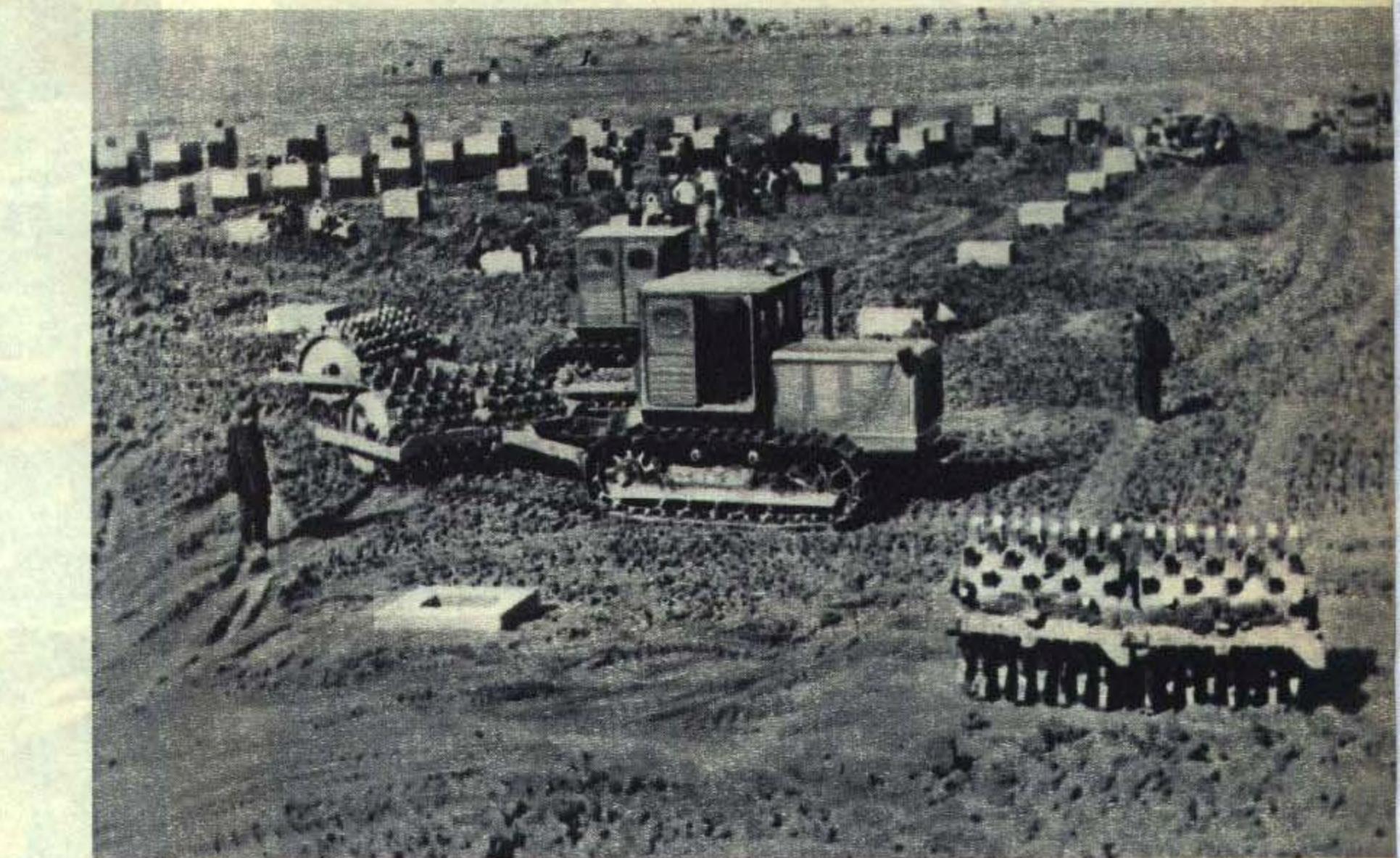
建設這樣一個大規模的近代化汽車工廠，是一項十分艱巨的工作。我國舊有的工業基礎薄弱，舊中國留給汽車工業的只有幾個小型的汽車修配廠，做些汽車零件以及修配工作；這就使我們缺乏汽車生產的經驗，缺乏掌握汽車生產技術的工程師和工人，缺乏管理這種工廠的幹部。同時我們還缺乏建築這樣近代化工廠所必需的工廠化機械化施工的知識和經驗。

但是，我們排除着建廠過程中的種種困難，一步步地向前进進了。

首先，我們調集了建築和生產準備的力量，在建廠過程中培養了幹部與工人。工程技術人員在短期內學了不少的先進建築技術和施工管理方法；工人們也在工作中得到了鍛鍊，逐步掌握了先進的施工方法，在多雨的季節裡為克服地下水位上升而鬥爭，到冬天，又不顧零下二十度的嚴寒而堅持冬季施工。職工們要求自己把“外行”變成“內行”；他們的刻苦鑽研與勤勞奮鬥的精神，保證了一九五三年建廠工程的超額完成。

第二，我們得到了蘇聯人民偉大無私的援助。蘇聯給我們提供了建廠的經驗，幫助我們設計，供給我們成套的設備，派來了技術專家。斯大林汽車工廠正在幫助我們培養工人、幹部和技術人員，蘇聯許多其他的工廠正在生產着我國這個汽車工廠所需要的機器設備。

第三，我們得到了全國各方面的支援和關心。各地輸送了幹部和工人，七十多個工廠正在為我們生產各種建築材料和機器設備，鐵路職工和運輸工人

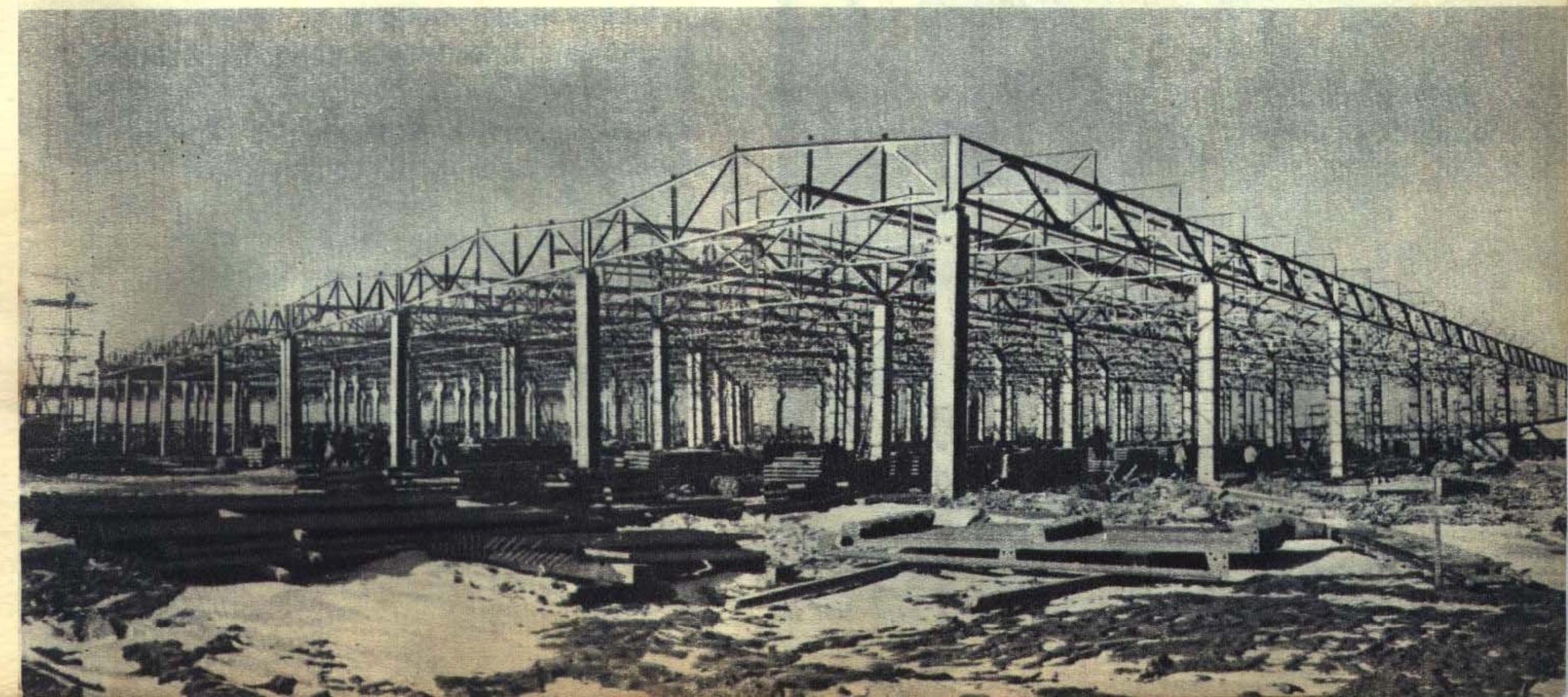


建廠工程開始的時候，工人們使用拖拉機拖着“旋耕”在輔助工場工地上進行回填土壓實工作。

把各種器材及時運到工地上，四十二個工廠在為我們訓練將來生產汽車時所需要的技術工人，數千個青年學生正在好幾個汽車中等技術學校和技工學校學習，好幾個大學設立了汽車專業以培養生產汽車的人材，不少工業部門正在計算着汽車廠將來需要多少鋼鐵、橡膠、玻璃……同時，我們每天都接到不少信件，有的來自上海的學校，有的來自河北的農村，有的來自海南島，有的來自朝鮮。無數溫暖的字句詢問着工廠的建設情況，並向建築工人慰問。所有這些，不但在物質上支援了第一汽車製造廠的建設，而且在精神上大大地鼓舞着建廠的職工。

應該特別提到的是：我們還得到了毛澤東主席的關懷。他親手給工廠的真

到了一九五三年十二月，輔助工廠的屋架已經豎立起來了。





蘇聯專家（左）在高空的房架上指導技術工人操作。



我國青年工程師在莫斯科大林汽車工廠裡實習。

我國已經設立了幾所汽車技工學校。這是鉋工班的學生在做龍門鉋床的實習。



基石題了字，他規劃了這個工廠的建設期限，他還作出了全國支援的決定。因此，這一塊十餘平方公里的土地，一年以前還是一片曠野，現在上面已豎起千百根支柱，聳立着一幢幢廠房和宿舍。

今年是第一汽車製造廠工程全面展開的一年。今年的建築工程將要達到去年工程的四倍多；除去繼續興建去年已經開工的機械裝配、有色金屬修鑄、木工、鐵工、輔助五個工場和熱電廠外，車身壓製、摩托、模型等工場的建築都將在今年一齊動工，還要敷設鐵道、公路、上下水道以及空氣壓縮、動力、電訊等管道。這些工程的土方將達到五十萬立方公尺，主要的建築材料將達到一百六十萬噸以上。平均每天將有十幾列火車開進工地。

今年的工程十分巨大，技術又十分複雜，並有十餘車間將在今年陸續投入生產，因此，施工準備工作和生產準備工作都在加紧進行。無疑的，今年的工作會比去年遭遇更多的困難。但是，我們已經有了去年的工作經驗，蘇聯今年將給我們更大的幫助，派來更多的專家，我們相信，今年我們一定能夠克服困難，在建廠工程上取得更大的成績。

可以預計，在不遠的將來，偉大的中華人民共和國將有自己的汽車製造工業，千千萬萬祖國製造的汽車將奔馳在我國遼闊的土地上。



工地的周圍，長約二十公里。這是工地的一角。

三年以後，宿舍區將成為一座美麗、繁榮的工人城。這是宿舍區的設計圖。



## 新的超高压线路



在鐵塔上架設電線時，使用拖拉機來拉電線。

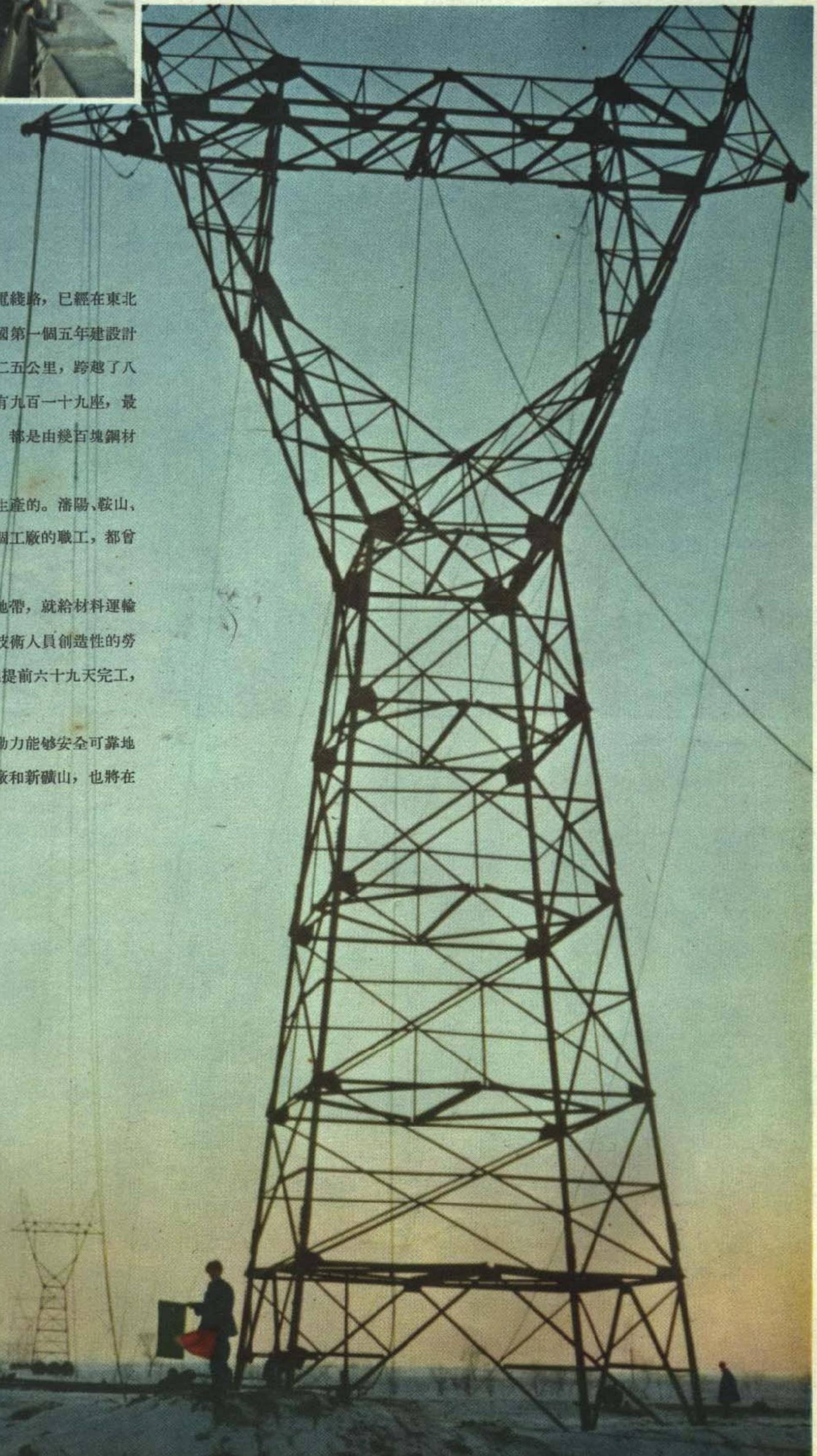
超高压线路建设期间，工人们热烈地展开了劳动竞赛。到了冬季，工地上安装工人还在铁塔上进行高空作业。

我国一条新的、二十二万伏的超高压送电线路，已经在东北的原野上出现了。这条超高压送电线是我国第一个五年建设计划中的重点工程之一，全长三百六十九点二五公里，跨越了八个县境。架设电线的酒杯形铁塔，沿线共有九百一十九座，最高的四十六公尺，最低的也将近十四公尺，都是由几百块钢材和几千隻螺丝钉所组成。

这个工程所需的材料，绝大部分是国内生产的。沈阳、鞍山、大连、天津、上海、北京等地将近一百多个工厂的职工，都曾为线路工程赶制了大量的器材。

由于这条送电线主要是经过山岳和低洼地带，就给材料运输和施工带来了许多困难。但在全体工人和技术人员创造性的劳动下，在沿线农民的热烈支援下，全部工程提前六十九天完工，总共只经过了六个月零九天。

通过这条巨大的送电线，丰富而廉价的动力能够安全可靠地输送到各工业城市；各种大量用電的新工厂和新矿山，也将在线迅速地兴建起来。

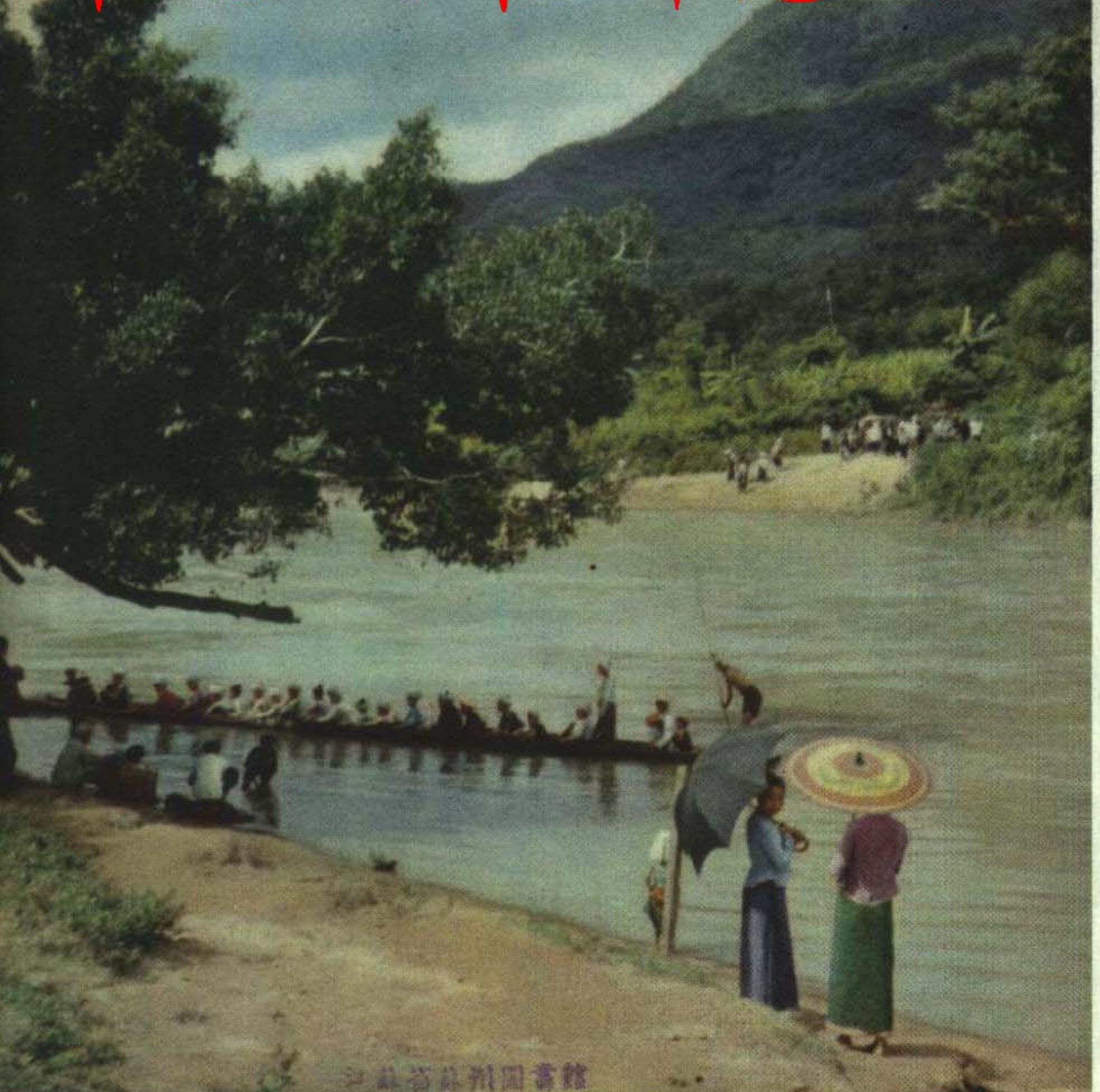




試製鎢絲成功

我國鎢礦的蘊藏量是很豐富的，但過去並不能自己製造在工業上用途極多的鎢絲及鎢合金。經過上海燈泡廠兩年多的試驗，逐步解決了製造鎢絲的技術與機器設備等等問題，並於一九五三年九月製成了第一批鎢絲燈泡；今後更準備大量製造鎢合金品。這是主持試製鎢絲的工程師鄭良水（左）與朱昌白正在檢驗燈泡。

# 西雙版納傣族自治區



西雙版納圖書館

西雙版納傣族自治區景洛河上的渡口。

吉星

在四季溫和、土地肥沃的西雙版納，有各種熱帶水果和名貴的物產。下面是其中的幾種。從左到右：椰子、菠蘿、甘蔗、香蕉、名聞中外的普洱茶。

江蘇省蘇州圖書館



本報記者 張吉年 著文

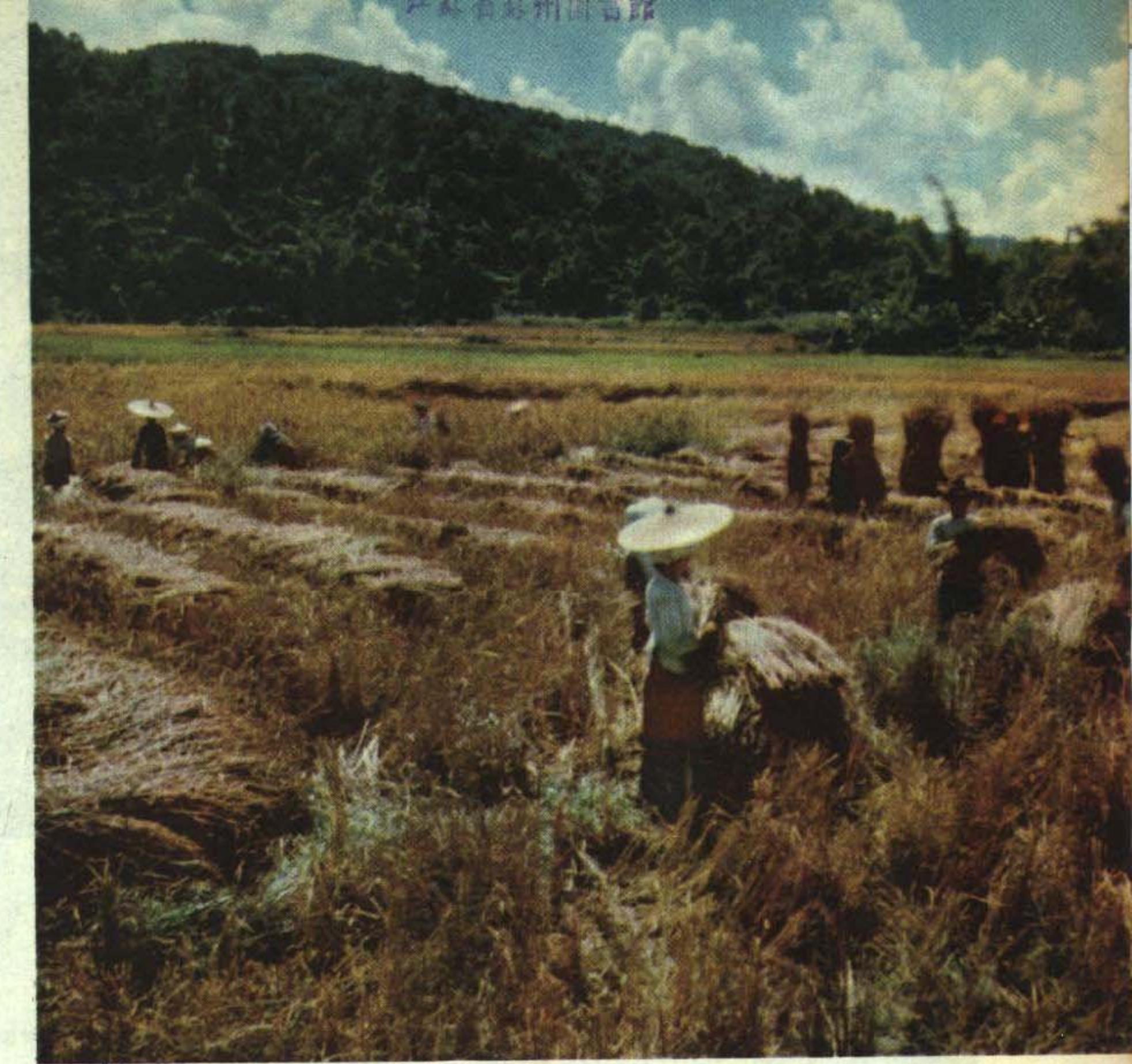
連綿起伏的山巒間嵌着廣闊的黑土平壠，茂密的園林裡長着成串的香蕉和繁榮的椰子，清澈的小河邊低垂着櫻欓的枝葉，漫山遍野的金蘭，紫薇和夜來香飄着醉人的芳香。這裡終年是長綠的夏天。這就是西雙版納傣族自治區。

西雙版納傣族自治區在雲南省西南部，與寮國和緬甸接壤，包括原車里、佛海、南嬌、鎮越四個整縣和江城、思茅、寧江、六順等縣的一部分。在這一塊約二萬五千平方公里的土地上，居住着傣、愛尼、拉祜、回、漢等數十種民族；全區人口約有三十多萬，其中傣族佔二分之一以上。這裡土地肥沃，雨量充足，盛產稻米、水果和茶葉。在高山的原始森林裡不但有櫟木、紫檀等珍貴木材，還有無數的犀牛、熊以及我國稀有的象群。

去年秋天，當我到西雙版納傣族自治區去時，傣族農民們剛度過了佛教的“開門節”，正在忙着秋收。田野裡傳來一片打穀聲，年青的姑娘趕着牛群穿行在阡陌間，把豐收的穀子運回家去。人民政府在這裡不僅領導農民改進耕作技術，興修水利，還發放了大批貸款——在版納勐海一地，一九五二年就貸出耕牛二百餘頭，供應農具一千六百九十件。因此，全區的糧食產量逐年提高，



這是傣族農民查溫宰的家庭。他是一個種植棉花的能手，已被選為自治區人民政府的委員。



西雙版納各族人民開墾的荒地一年比一年多。打洛平壠傣族農民一九五三年在新開墾的土地上種植的水稻，獲得了豐收。

一九五三年的產量，差不多等於一九四九年的兩倍。我在版納景洪橄欖壩第四村訪問了一個傣族農民查溫宰。他對我說：“過去反動政府壓在我們頭上的七十多種捐稅，現在都取消了。我以前一頭牛也沒有，現在已有七頭水牛和黃牛，去年

又養了三條肥豬，現在家裡還有三千斤陳谷……”他還告訴我：“去年一月自治區人民政府正式成立，我被選作政府委員，和各族兄弟們一齊辦事。”

在西雙版納各地，人們常請我喝一種紅褐色的異香的濃茶，那就是全國著名的“普洱茶”。這裡

是普洱茶的主要產區，每年大量外銷。可是在解放前兩年，這裡的茶葉生產幾乎完全停頓，有些茶農甚至把茶樹砍倒當柴燒，因為十斤茶還換不到一斤鹽巴哩。近幾年來，茶農們普遍獲得了人民政府的生產貸款，添置了製茶工具。有的還學會



江蘇省蘇州圖書館



了機器製茶的方法。一九五三年，每担散茶的收購價格比解放前提高了將近三倍，全區春茶產量比一九五二年增加了一倍。車里、佛海兩縣所產的紅茶，百分之九十都達到了中國茶葉公司規定的優等茶標準。

當我住在自治區一個愛尼族的山村蘇湖時，一天早上，循着山谷傳來了馬幫的鈴聲——國營貿易公司專為山區人民服務的流動貿易小組來了。孩子們急忙跑到村外去眺望，成人也競相傳告着，“來了！來了！”貿易小組進了村子，把貨物擺在地上，男女老幼便都圍攏上來，選購着鹽巴、花布、毡子、鐵鍋、鋤頭等等。也有許多人把自己家裡的茶葉、棉花、獸皮等土產拿來出賣。除了流動的貿易小組，國營貿易公司還在各地設立了分銷店，以合理價格收購土產，並供應各族人民大量日用品，改變了過去土產滯銷、貨物缺乏的現象。一位愛尼族的老大爺感慨地說：“以前我們這裡一隻雞換三根縫衣針，現在有了貿易公司，一隻雞的價錢可以買到七尺布了。”

自古這裡的交通運輸全靠牛馬。一九五三年十二月，人們渴望已久的昆（昆明）洛（打洛）公路通車到了自治區的首府車里，把西雙版納許多閉塞的地區聯繫起來。通車的那一天，沿途各族人民都穿着節日的盛裝，招手高呼，熱烈地歡迎經過的車隊。通車後的第一個月，由上海、廣州和



人民政府為各族人民培養了自己的醫務工作人員。傣族的醫務人員正在為病人診療。

昆明等地運來的物資，就比過去同一時期增加了四倍多；自治區各地的茶葉、棉花、肥豬、大米等等也大量向車里集中，轉運內地。西雙版納的商業部門已降低了二百四十多種商品的牌價，土特產的價格也相對地提高了。在貿易公司和百貨公

司的門市部裡，經常擁擠着各族的顧客。

一所一所的小學，也在西雙版納各地的村寨裡出現了。我曾在橄欖壩的一個偏僻的傣族村寨裡，參觀了他們的小學。裡面有七十多個孩子，在用他們本民族的語文學習。據老師告訴我，有的學生



昆（昆明）洛（打洛）公路已於一九五三年十二月十六日通車到自治區的首府車里。傣族紮線的首次車隊駛向車里時，受到沿途各族人民的夾道歡迎。

還準備畢業後到版納勐海去進民族師範學校。在各地我還看到不少的衛生院、防疫站和婦幼保健站，都是不久前建立起來的。人民政府還派遣了大批的醫務人員深入村寨，為各族人民免費治病。

過去反動統治者製造的民族間的隔閡，曾使西

雙版納各族人民互相敵對、仇視，常常發生流血衝突。今天這裡却出現了團結互助的新的民族關係。自治區成立後，傣族人民幫助境內的愛尼族和僈族建立了自治政權。住在勐邏山區的愛尼、拉祜等族的一百多戶農民，已到山下傣族居住的平

壩裡開墾荒地。傣族人民今天不但歡迎山上的兄弟民族下來生產，還幫助他們蓋房子，教他們使用犁耕種田的方法。正如一個傣族“老扒”（村長）對我所說的，“我們過好日子不算，要大家一起過好日子。大家互相幫助，以後的日子還會更好哩！”



傣族人民的“孔雀舞”。



愛尼族男女青年，對唱民族歌曲。



自治區貿易公司版納勐海支公司的門市部。



北京市郊區李墨林溫室生產合作社的玻璃房。在嚴寒的冬天，這裡生產出各種新鮮的蔬菜。

# 溫室蔬菜

易孫著文

即使在冬季，我國北方各城市的居民也能經常吃到各種蔬菜。這些蔬菜大都是農民們在秋末冬初時用地窖儲藏起來，或者運用促成栽培、半促成栽培的方法在溫室和冷床中種植出來的。

春節前，合作社主任李墨林（右）和社員劉永順在整理剛摘下來的黃瓜和西紅柿，準備運到北京市供銷合作總社的菜站去。

在北京，一提起溫室生產，人們往往就會想到西郊的李墨林溫室生產合作社。這個合作社只有幾畝地，十二個社員，但從每年九月到第二年四月的溫室生產期間內，供應給北京市供銷合作總

社菜站的黃瓜、番茄、青椒等蔬菜，却有四萬斤左右。

一個寒冷的冬天，我訪問了這個社。北風刮得很緊，但社員們却穿着單衣在各個玻璃房內忙着澆水、摘瓜或整枝。一行行長得十分密茂的黃瓜秧和即將成熟的番茄，在陽光的滋育下顯得格外青翠。

溫室生產要求較細緻的技術，特別是溫度

這間溫室裡栽上了第二批黃瓜。





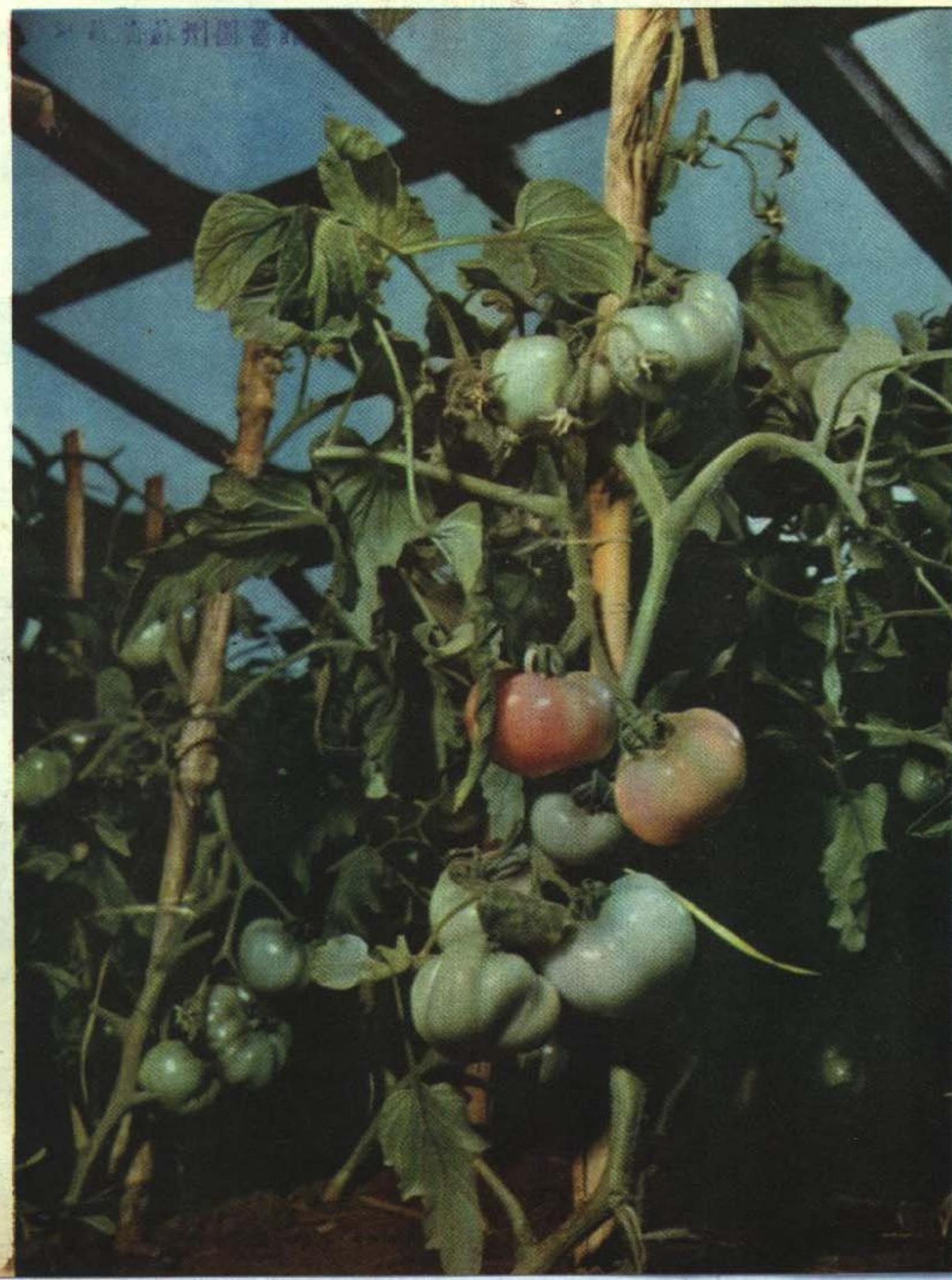
附近的農民崔淑榮帶着姪子在溫室裡參觀冬天生長的大黃瓜。

和溼度的控制。社員們大都在解放前給經營溫室蔬菜的地主們幹過多年的活，有些會整枝，有些擅長澆水或燒火，入社後，他們就根據各人的特長分工，並且經常共同研究生產技術上的問題。社裡又根據作物所需條件的不同（如黃瓜需要的溫度比西紅柿高），把各種蔬菜分開來種，使各個玻璃房基本上實行了“單一化”生產。

合作社成立還不到兩年，由於合理的分工和集體力量的發揮，在增產方面取得了顯著的成績。根據初步調查，李墨林合作社比當地其他溫室的產量高出百分之三十左右。隨着冬季蔬菜需要量的增加，北京郊區種溫室蔬菜的農民一天天多起來。他們經常到李墨林合作社來參觀、學習，合作社主任李墨林也常在市農林局召開的技術座談會上系統地介紹生產經驗。去年秋後，社裡應東北撫順市農林局園藝試驗場的邀請，還派了張廷秀和德清泉兩個社員到那裡去“帶徒弟”。

社員們在勞動過程中，評工記分，完全按勞取酬，收入在逐年增加中。他們全部住在新蓋的房子裡。一九五二年這個社剛成立的時候，玻璃房是由政府給予一部分貸款修建的。現在這筆貸款早已還清。社裡在去年還買了一架柴油抽水機。社員們的餘錢大部存在本社附設的信貸部裡。去年秋後吸收的新社員之一張永山，就是由信貸部貸款解決他入社資金的困難的。

李墨林滿懷信心地告訴記者：“抽水機不久就要安裝了。等到生產更加發展的時候，玻璃房裡還要改裝暖氣哩。”



溫室裡的黃瓜和西紅柿。



各地農民趁冬季農閒的時候，紛紛建立自己的農業生產合作社。山西省解縣麻村的農民大都有了幾年互助的習慣，他們正在報名參加新建立的麻村農業生產合作社。



## 走農業合作化的道路



合作社就要開始進行工作了。

社員們的土地，除了極小部分的菜地留下自用外，全都作股入社了。在全社一千七百零八畝的土地上，原有的界線正在平掉，使分散的小塊土地聯成一片。

石 孫 著文

山西省解縣麻村的人民，從去年冬季開始，就為着建立自己的農業生產合作社，進行了一系列的活動。

麻村的“建社”運動，正和全國各地農村一樣，是在我國過渡時期總路線的照耀下熱烈展開的。幾年來，我國農業生產互助合作運動有了很大的發展。截至去年十月為止，參加農業生產互助組和農業生產合作社的農戶，已達全國農村總戶數的百分之四十三，其中農業生產合作社有一萬四千多個。經過總路線的宣傳，特別是今年一月中共中央公佈“關於發展農業生產合作社的決議”以後，農民的社會主義覺悟大大提高，紛紛組織農業生產互助組；農業生產合作社亦有迅速的發展。

中共各大行政區領導機關去年十一月計劃，一九五四年秋收以前農業生產合作社將發展到三萬五千多個，但因農民踴躍參加，這個計劃將在今年春耕以前順利完成，並將有不小的超過。

麻村是晉南平原上的一個小村子，一九五〇年三月就完成了土地改革，現在村裡土改前的貧農農已全部上升為中農。五〇年七月村裡成立的第一個互助組，在生產上就比單幹農民的成績大，因此第二年村裡出現了更多的互助組。三年來，這些互助組的組員們集體勞動，改進生產技術，單位面積產量顯著增加，如去年每畝產量平均比前年增加一倍以上。

但麻村農民並不滿足於這樣的成績。他們親自



社員們的牲口也作股入社了。

看到鄰近的西張耿村農業生產合作社獲得了更好的收成，特別是學習國家過渡時期總路線以後，明白了沿着互助合作的道路——從低級形式到高級形式——前進，以便到達社會主義社會的道理，他們就決定以原有的四個互助組為基礎，根據自願和互利的原則，醞釀成立“麻村農業生產合作社”。

對於有着幾年互助習慣的麻村農民，這次建社一般說是比較順利的；但土地和牲口入股、評定勞動工分、評定土地產量等一系列過程還是他們走向合作化路上生疏的一課，同時也是生動的一課。當他們學習“華北區農業生產合作社試行簡章”，討論勞力和土地分配的比例時，就產生過一

些爭論：土地多、勞力少的希望土地分配的比例大一些；勞力多、土地少的希望勞動分配的比例大一些。但當他們認識到勞動是增產的主要因素以後，就一致同意土地報酬固定在百分之四十以下，勞動報酬在百分之六十以上，增產部分完全按勞動分配。

經過大家反覆討論，合作社終於正式建立起來了。大家慎重選舉出來的合作社主任王精華，是一個公道、能幹、在村裡最孚衆望的農民。村裡有兩戶農民對入社本來還很猶豫，但因十分滿意這個社主任，臨時又決定參加了。到目前為止，全村六十戶中，參加這個合作社的，已達四十九戶了。

合作社的會計胡中選（左）在政府辦的訓練班裡學習時，向教員請教農業生產合作社會計賬簿的使用法。

社員大會選出了王精華來當合作社的主任。





## 韓熙載夜宴圖

鄭振鐸著文

五代顧閨中(傳)作。原畫(自右至左)  
長三三二·五公分,高二八·八公分。

五代（公元九〇七—九六〇年）的人物畫，承繼了唐代吳道子、張萱、周昉的作風，而更加發揮光大。蜀中、江南二地，大畫家尤多。江南的人物畫家著名者有周文矩、李景道、李景遊、顧閨中、顧大中、郝澄、王齊翰諸人。在唐間，顧閨中畫的“韓熙載夜宴圖”，獨盛傳於世，後人摹本甚多。閨中（約公元九一〇—九八〇年）事李氏爲待詔，善作人物畫。李後主時，中書舍人韓熙載，以北人仕江南，頗受疑忌。“多好聲伎，專爲夜飲”。後主“欲見其穆祖燈燭間觥籌交錯之態度不可得，乃命閨中夜至其第竊窺之。目識心記，圖繪以上之。”（宣和畫譜）這就是我們所見的這幅“夜宴圖”。明代朱存理“鐵網珊瑚”和清初吳升“大觀錄”，卞永譽“式古堂書畫集考”所著錄的一本，有元人趙昇、鄭元祐、張雨、錢惟善諸人題跋的，又安儀周“墨緣彙觀”所著錄的一本，有文徵明標題，周天球書傳的，今均不復見。疑皆是摹本。今所傳此本，朱、安諸人未及見。卷首有宋高宗題語（殘存二十一字），卷末有“紹興”一

畫，並有元人班惟志一跋（公元一三二六年），清初王鐸一跋及梁清標藏印。疑早入明宮庭，清初始散出，爲眞定梁氏所得。後復入清宮，著錄於“石渠寶笈初編”（卷三十二）。當即是宣和畫譜著錄的一本。畫心高二八·八公分，長三三二·五公分。全圖分爲五段：第一段寫韓熙載及諸客宴飲，聽李家明之妹按胡琴；第二段寫王屋山舞六么，熙載爲擊鼓；第三段寫諸客散後，熙載與諸女妓休息之狀；第四段寫熙載易衣坐，聽諸女妓奏管樂；第五段寫客之尤妃近者和諸女妓調笑言情之狀。第一段和第二段寫得最好。主和客或靜聽，或注目於彈琴者的手上，舞六么者的身上，擊鼓者的鼓槌起落上，令閱者彷彿如見其狀，如聞其聲。閨中的是寫生高手。在衣冠文物制度，乃至檯俎燈燭，帳幔樂具，牀椅桌屏之類方面，也無不足爲歷史學家的考據的最好資料。所以，“夜宴圖”不僅是一幅藝術高超的作品，且也是表現封建社會生活的資料豐富的紀錄。



# 我見了武玉蘭

草明著文

我到鞍山去，已不是第一次了，但是當我在車廂裏遠遠看見那兒林立的烟囱和濃密的黑煙的時候，一種熱烈的愉快的情感就充滿了我的心胸。坐在我旁邊的那位青年女工，指着窗外對我尖叫起來：“這是咱們機器總廠，六車間。”她是個鐵鑄工，她的未婚夫是在朝鮮的協助朝鮮人民爭來了停戰協定的巨大勝利的中國人民志願軍的一個排長。她剛從朝鮮舉行了婚禮後回到鞍山來。

“看見自己的廠子，比看見未婚夫還高興哩。看你喜歡成那個樣子！”我們對面坐的那位年青的女設計員用溺愛的口吻指責她。

“真是，你在朝鮮該多留幾天的。”我也同情地說。

她極力控制自己的幸福的心情，微笑着。跟着，她滿懷心事地向着我們解釋說：“我不是不願意和他多呆幾天。只是，你想，人家打仗已立了個二等功；我呢？什麼也沒有！咱們國家的工業化，不能耽擱在我手裏啊。我能叫在朝鮮流血的志願軍笑話我麼？”她伸開兩手一把抓着我和設計員的手，好像要求我們原諒她似地。我完全明白她，但是我沒有說話，用力點了點頭。設計員正想說什麼，女鐵鑄工截住了她，用堅決的口吻說：“我得向武玉蘭學習，我要好好向她學習。”

“你認得武玉蘭麼？”我歡喜地說，因為我來鞍山正是要找這個人。

全國人民都知道武玉蘭的模範事蹟，很多記者和作家都來訪問她，東北作家協會主席草明（左）也從瀋陽來訪問。



鞍鋼電修廠計器車間修理組組長武玉蘭，是鞍山市的特等勞動模範。經過她和小組組員與老師傅一起研究後，原來不能製造的繼電器製造出來了。

“勞動模範誰不尊敬。你認得她麼？”她反問我說。

“我正要訪問她哩。”

她搶着對我說武玉蘭的模範事蹟，但是，這時火車已到了站，我只好和那兩位剛剛認識但是却依依不捨的旅伴分了手。

× × ×

我到武玉蘭的家，正是星期天的上午。她的在工廠做活的大弟弟和在學校裏念書的兩個弟弟正圍着她，看她在蘇聯參觀時照的相片呢。她那六十多歲的老母親瞇着眼睛在旁邊看新鮮。她嘴裏老叨咕着什麼，怨恨自己跟不上這個時代。兩個在學校裏念書的少年却充滿了神往和羨慕的神色，傾聽姊姊的解說。那個已長成的青年工人正凝神默想，那神氣好像表示：他看見了社會主義蘇聯的榜樣，對自己祖國美好的未來就更有把握似地。這個家庭，正沉浸在幸福的熱烈的願望中哩。

這位有名的女工——鞍山市特等勞動模範雖然和我是新相識，但是這個一點也沒有妨礙她熱情地對我敘述她在蘇聯的見聞。她傾慕蘇聯的工業建設和文化建設。一絲不漏地用讚嘆的口吻敘述克里姆林宮、莫斯科大學、少年兒童宮、集體農莊、斯大林汽車廠……

“三分鐘到五分鐘就出一台汽車，我們站在旁邊看着錶計算，一點也不差。”武玉蘭用她那樸實的口吻準確地說，“裝配車間用傳送帶，全部都是自動化；翻砂車間的活本來很沉重，但是生產都是自動化機械化的，幹起活來就很輕巧了；那兒百分之七八十是女工呢。”她一提到蘇聯的建設，總是注意到那兒的婦女對建設的貢獻怎樣。我從她的神態和口氣中體會到，她正考慮中國的勞動婦女，怎樣才能為祖國社會主義工業化而多出點力哩。

她從美麗的社會主義蘇聯回到中國，回到自己所熟悉和熱愛的然而比較簡陋的車間的時候，並沒有自餒，而是信心更提高了。她曾領我到她們的車間去參觀，詳細地給我解釋繼電器對工業的重要性。她雖然離開車間已好幾個月，但一看見機器，她像看見老朋友似地毫不客氣地坐下，熟練地操作起來。在那兒，我看見了許多熱愛她的同伴，也看見了她的老師傅王錫春。從他們口裏，從那兒總支書記的敘述中，從武玉蘭老母親的傾談中，我了解一些關於武玉蘭的不平凡的經歷。

武玉蘭的父親是管倉庫的工人，養活子女四人，生活過得很苦。武玉蘭念完小學，就再也念不下去了。一九四九年鞍山解放了，她考進了電修廠，被分配到計器車間。那時候女工還很少，熟練的男工又不肯教給她們技術。武玉蘭首先就遇到這個難題，急於要學技術的她懇求她師傅王錫春道：

“王師傅，我一定保證好好的學。咱們來訂個師徒合同吧。”

王師傅看見自己分配來個女徒弟，心裏怪不高興，回答她說：“誰高興和你



訂合同。哼，女孩子家學上三個月五個月就出門子了，退廠了。我的心血又白費了！”

武玉蘭看見師傅的手藝是挺好的，就耐心地虛心地一樣一樣向他學。她心眼靈巧，又勤快，並且處處尊敬他。不久，他的偏見就被她的誠懇趕跑了。她用實際的行動說服了這位老技工，這件事使得車間的工友們很詫異，大家開始注意這位不大說話，但具有一種混合了樸實、謙虛、刻苦與熾盛的上進心的年輕女工了。大家樂意接近她，幫助她。

青年團在工廠建團了，這位從小就受窮困折磨過的女孩子，在青年團的教育下，階級覺悟很快就提高了。一九五〇年他就參加了團。

抗美援朝的時候，武玉蘭和幾個團員相約好報名上朝鮮前線。那時她父親病的危在旦夕，她是家庭裏的長女，她走了的話，對這個家對她的父親都會發生重要的影響，但是，她一想如果讓美帝國主義打過鴨綠江來，那時連工廠和家也談不上。她到底克服了內心的這個矛盾，並說服了母親，向組織提出自己的請求來。組織上沒有同意他們這樣做，開導他們說，在後方好好地想辦法增加生產，也就是支援了前線，打擊了美帝國主義。她體會了上級的指示，才把思想扭轉過來，發動大家參加生產競賽。

武玉蘭是在黨和團的培養教育下，並且在各個運動裏領着大家一塊兒參加了生產的鬥爭才成長起來的。她當了生產小組長，善於運用組織的力量，依靠群衆，及時解決群衆思想問題，和集中地發揮了群衆的智慧。

過去過電流繼電器東北還不能做，主要困難是在於缺乏滾珠和彈條，但是這項產品對工業上是極其需要的，武玉蘭領着小組研究怎樣以代用品來代替 $15m/m$ 的鋼質滾珠。大家覺得關鍵在王師傅身上，因為他技術最好，但是他的思想顧慮最多。武玉蘭先個別和他談話，然後又動員黨團員同志用批評與自我批評的精神檢查自己的工作。王錦春在會上看見許多人都用實事求是的精神作了自我檢討，終於感動了，他的許多不正確的思想消除了，後來到底發明以燒玻璃粒代替鋼滾珠。大家都很高興，王師傅的生產情緒也提高了。由於武玉蘭對祖國工業化懷有高度的願望，她沒有滿足於自己小組的點滴成就，她就在大家情緒高漲的基礎上，加緊鼓動大家說：“王師傅的辦法真行呀。可是我們不能滿足呀。眼看成品率太低啦，增產任務怎能完得成？”

在她的帶動下，後來大家又改進了方法，將鑷子夾着玻璃粒燒成圓型，用千分尺量過合格後，放入炭精槽內燒。這樣將成品率提高到百分之六十到七十。在製繼電器的彈條上，他們又發明了以三酸（硝酸、鹽酸、硫酸）混合物來代替硝酸，這樣使彈條軟硬適中，既光滑清潔而且靈活，提高了質量；這時繼電器才能大批製造，滿足鞍鋼公司的大量需要。

一九五一年年底，她已是一個光榮的共產黨員了。在黨的教育和工友們熱情的鼓舞下，她就更飛快地進步了。她領着大家成立了技術學習組，因此全組技術水平提高了，從來沒發生過大小事故，沒有違反過操作規程，還找了二十多件竅門。在絕緣測定器的試驗中，陳茂製訂了KS與指示電組的速見表，提高工作效率三至四倍。在集體研究，不斷提高技術的飽滿高漲情緒下，武玉蘭小組繼續發明了計器快速檢修法，創造了差動繼電器，和差動繼電器的流水試驗法，和繼電器的統一試驗等一系列的先進生產法。為了提高大家的文化和政治覺悟，她幫助小組建立了讀報組，這個讀報組不僅給小組以教育作用，而且一直堅持下來，並且推廣成為全車間，全廠的制度了。武玉蘭小組三年多來，每月都能完成任務，全年總是超額完成國家所給的任務的。因



武玉蘭小組正在試驗繼電器。這個小組嚴格遵守操作制度，又成立了技術學習組來提高技術水平。三年來，她們每次都超額完成任務。



一九五三年，武玉蘭以中國婦女代表的身份，到莫斯科參加慶祝十月革命節。這是她正在格魯吉亞共和國的一個工廠裡參觀。

此，這個生產小組，由廠內的優勝小組，變成榮獲鞍山全市的模範小組稱譽的小組了。

× × ×

當我了解了武玉蘭小組的生產事蹟之後，我禁不住問她說：“你的小組，怎樣搞得這樣好呢？”

她微微遏制自己的興奮說：“人的力量和智慧是無可限量的，咱們當小組長的就是要想辦法把大家的智慧和力量發揮出來。”歇了一會，她又接着說：“還有一點，就是我們不能滿足於現在，要是滿足呀，那就怎麼也走不到社會主義的社會去呀。你去過蘇聯，你是看見了的，我們這些小小的成績，比起先進的蘇聯不是還差的很遠麼？”

我完全同意她的話。在她的簡短的話語中，我驚訝這樣一個從不懂得技術的女孩子，經過很短的時間，竟掌握了技術，並已學會了代數和微積分；我驚訝這樣一個普通的女工，在火熱的生產鬥爭中，竟很快地學會了管理生產的最重要的原則——依靠群衆，善於發揮群衆的智慧，領導群衆前進。什麼力量在推動她？——我立刻可以回答自己這個問題：是這個時代，這個鬥爭的現實生活在推動她。——是毛澤東所領導的黨在教育了她。在毛澤東時代裏的中國勞動婦女，就這樣常常以全新的面貌出現，以她們巨大的力量來建設自己的祖國的。從武玉蘭，從我在火車上碰到的女鐵道工，女設計員，和大家早已熟知的郝建秀、田桂英、梁軍以及千萬個為祖國的工業化而奮鬥的婦女都在證明這個真理。

# 新花樣

國營天津印染廠 趙璇 著文

隨着生活水平的不斷提高，農民們要  
求更多更美的花布；花布圖案工作者關  
在辦公室裡工作的方式，顯然不能適應

人民的需要了。因此，我們印染廠圖案  
組的幾個同志，便向領導上提出了下鄉  
的要求，一方面想了解一下自己畫出來

國營天津印染廠圖案室的工作人員搜集了許多民間藝術品，研究人民喜愛的花樣。



江苏省蘇州圖書館



設計人員在北京歷史博物館裡，臨摹各種  
古代花樣作為繪製新圖案的參考材料。

的花樣，農民是不是喜歡，另一方面也  
想搜集一些民間美術工藝品，將來把它  
們的圖案應用到花布上去。這個建議得  
到了領導上的支持和鼓勵，於是我們就  
在一九五三年六月裡帶着許多花布樣本  
下鄉了。

十九天當中，我們訪問了河北省七個  
城鎮及其附近的鄉村，採取了個別訪問  
和花布展覽會等方式來徵求農民們對於  
花布的意見。由於城鄉之間的交通一天  
天發達，農村婦女對於新出來的花色也  
極其熟悉。民族形式的圖案，比如“鳳  
凰戲牡丹”啦，“榴開百子”啦，“喜鵲  
登梅”啦，因為象徵着幸福，受到了老  
鄉們普遍的歡迎。對於花布圖案的缺  
點，他們也能正確地指出來。例如老鄉  
們很喜歡樣本中一個蝴蝶和白菜的圖  
案，但也提了不少的意見，有的說，“這  
蝴蝶太大啦，多蠢！”有的說，“黑蝴蝶  
改成綠的就像了。”

在搜集圖案資料的工作上，我們得到  
了不少的刺繡品和錦緞，例如腕袖、花  
邊、枕頭頂、裙子、小孩圍嘴等，其中  
有的已經保存了一百多年。另外還搜集  
了許多剪紙。在這些刺繡和錦緞上面，  
有的繡着幾何圖形，有的繡着花卉、人  
物或鳥獸，有的繡着明朗的山水。當我  
們想把花樣描下來時，老鄉們總是慷慨



印染廠的圖案工作人員深入農村，徵求婦女們對花布的意見。



住在北京市郊海澱區的一位老大娘，拿出她幾十年前所刺繡的作品給印染廠的同志看。

地把東西送給我們，並且說道，“同志們有用就拿去吧。花樣印到布上，不比放着好嗎？”我們也碰到了不少的民間美術家。在石家莊鎮頭鎮，有一位李大嫂給我們畫了不少的花樣，畫的非常細緻生動，構圖上幾乎找不出一點毛病。他們畫花時，都是提起筆來就畫，用不着畫草圖，而且幾分鐘之內就畫好了。

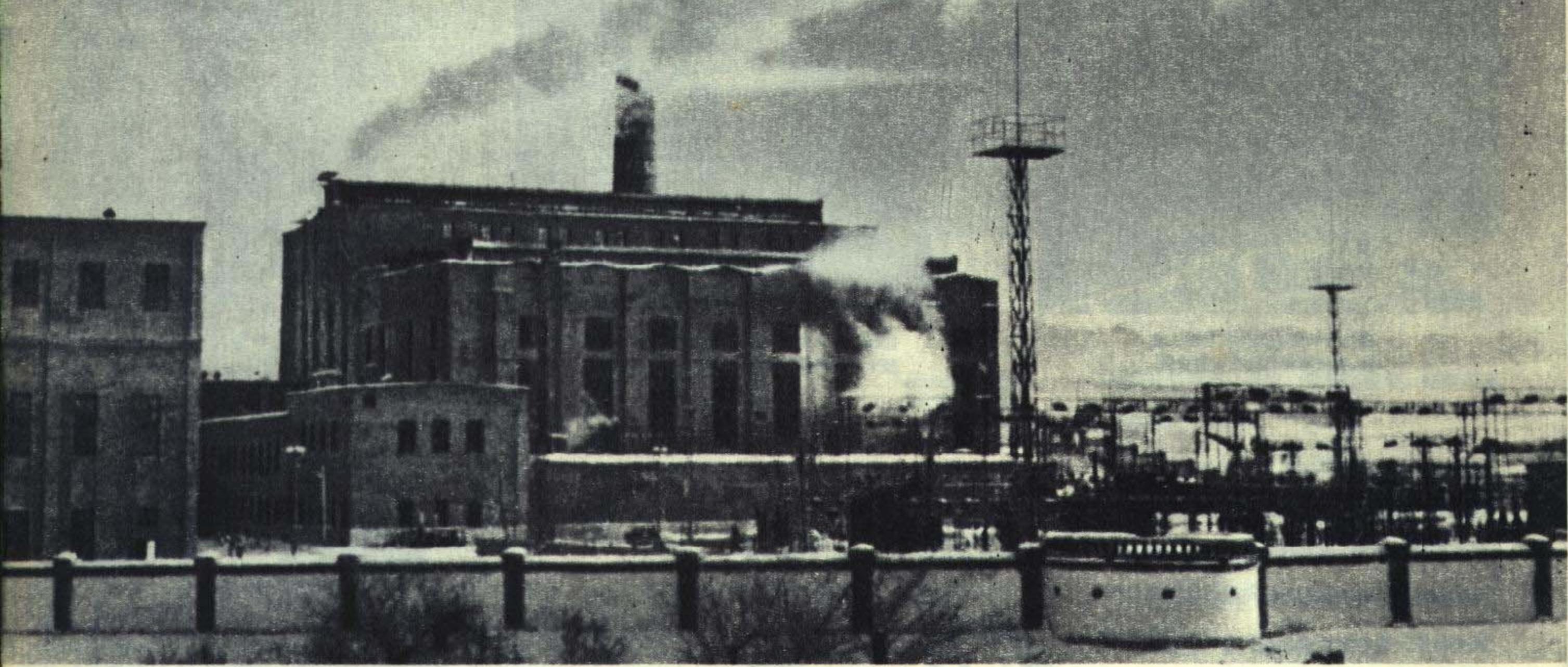
另外，我們又聯合了天津三個國營印染廠的美術工作者，在去年十月間到北京故宮進行了一次古代資料的搜集。這次工作以臨摹為主，臨摹的範圍包括故宮博物院和歷史博物館裡各時代陶器、漆器、漳絨、錦片、泥金卷等上面的圖案花紋。

通過這次美術資料的搜集，我們明確了今後的工作方向。豐富的民間美術圖案和古代美術圖案應該吸收到花布圖案上來，今後我們也應該經常到各地徵求意見，繼續搜集資料。從農村回來之後，我們曾經畫了“孔雀開屏”、“綾帶鳥”、“金魚”和其他的花布圖案，都得到了人民的好評。“孔雀開屏”花布的生產和銷售數量甚至打破了本廠出產的所有花布的紀錄。目前我們正參考古代美術圖案進行研究，準備推陳出新，創作更多的為人民所喜愛的花樣。

這裡印染的“綾帶鳥”花樣是一種很受人民歡迎的被面花布。



# 新疆第一座自動化電廠



新疆烏魯木齊電廠是一座新建的自動化火力發電廠，已於一九五三年十二月底開始送電。

新疆省第一個自動化的火力發電廠烏魯木齊電廠，經過一年半的緊張施工，全部機器設備已提前兩個月安裝完畢，並於去年十二月開始送電。

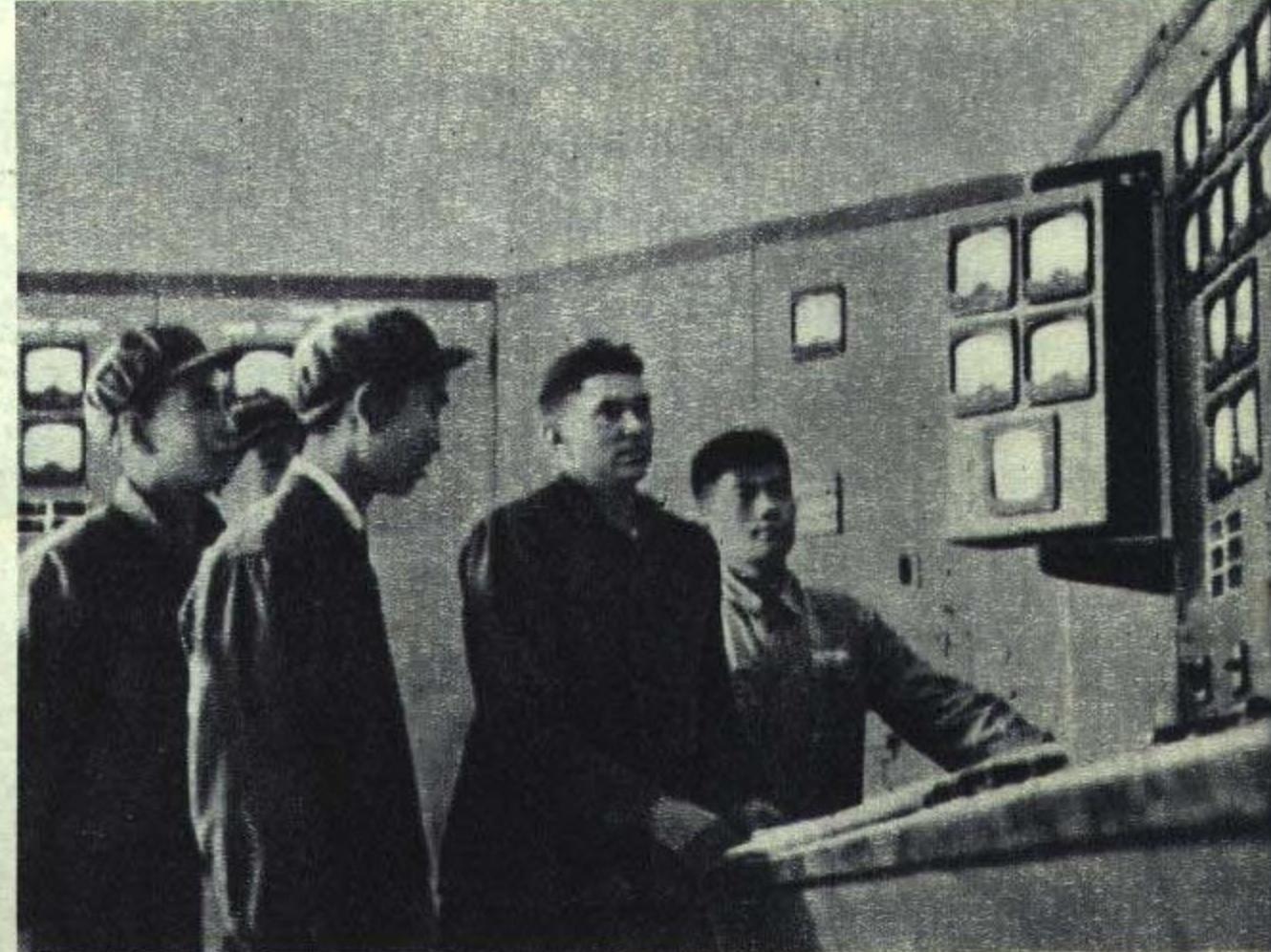
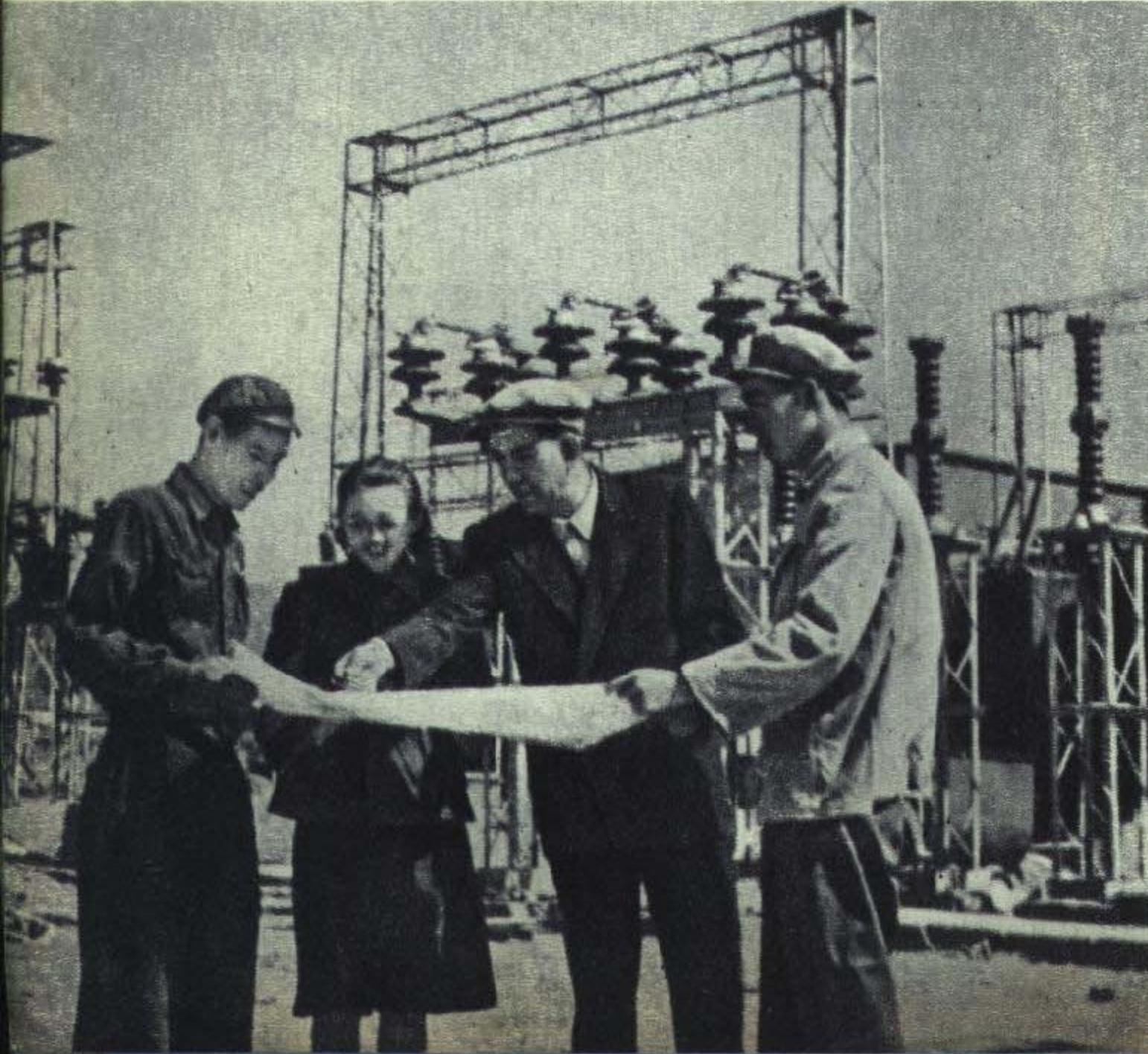
烏魯木齊電廠的發電能力等於新疆全省原有發電能力總和的一點四倍。在它開始發電後的三個

月內，烏魯木齊市棉紡織工業的生產將擴大百分之六十六，麵粉的產量將增加三倍。其他如印染、水泥等工業，也將因此而繼續發展起來。全市一千多家手工業和作坊，今後可以利用廉價的電力了。市內各族居民的家庭裡，也得到了充分的電力供應。

在這個電廠中，很多機器都裝置了雙套設備，如果使用着的一套發生故障，另一套就會自動地來代替。在建廠過程裡，從勘測設計到安裝運轉，先後得到了二十多位蘇聯專家的技術指導。而來自北京、東北等地的技術人員和工人，也以忘我的勞動支援了它的建設。

建廠時期，廠長（右第一人），蘇聯專家（右第二人）和我國工程師（左第一人）在研究全廠的安裝工程。

全廠的機器設備比規定日期提前兩個月安裝完畢；經過試車，質量完全合乎技術標準。在總操作室裡，蘇聯電氣專家正在檢查配電盤。





烏魯木齊電廠的電流到了機械修理工人馬納甫的家裡。



冬天的早晨，吉林市松花江畔樹枝上滿結着晶瑩的樹掛，構成一片銀粧景色。



参加吉林省中等學校冬令營的同學們，晚上在營部裡歌唱。

# 冬令營

爲了進一步貫徹毛主席的“三好”號召，青年團吉林省委與市委以及吉林市體育運動委員會與市學聯，利用學校寒假，聯合舉辦了吉林中等學校冬令營。參加的有吉林市內十六個中等學校和技術學校的一部份學生；延邊朝鮮族自治州的十個中等學校，也有一部分學生前來參加。

冬令營的主要活動是：滑冰、滑雪和打獵。在休息的時間，還進行一些室內的文娛活動。一月二十五日午後舉行冬令營的開營式時，冬令營總指揮、團省委副書記金光同志反覆地向學員們講述了冬令營和身體好、學習好、工作好三者的關係，號召大家在冬令營期間很好地鍛鍊身體，迎接新的學習任務。

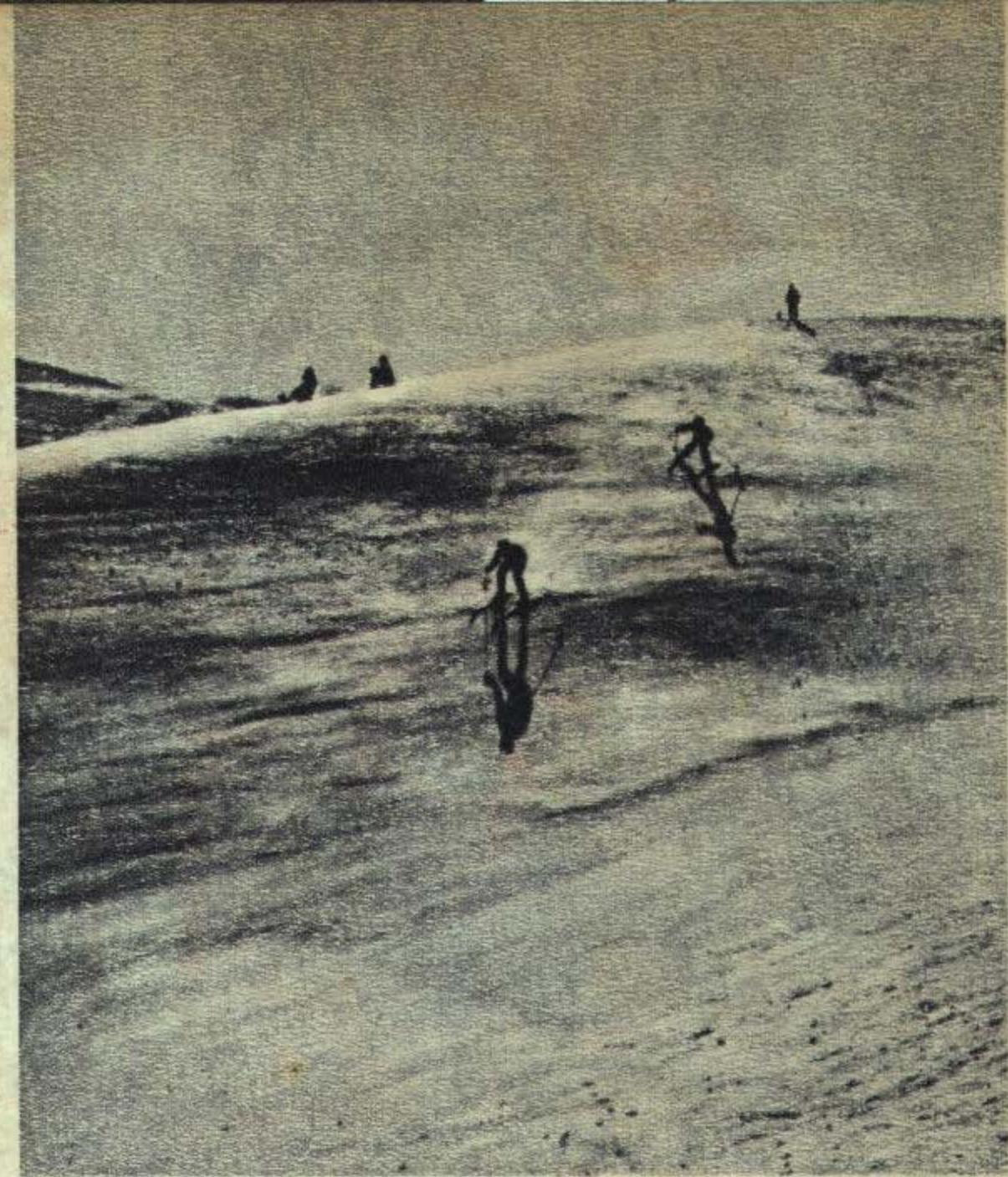
冬令營的滑雪技術指導向同學們講解滑雪的基本動作。

江蘇省蘇州圖書館





溜冰也是冬令營的主要活動之一。



經過短期練習，滑雪隊的同學們有的已能從幾十公尺高的山坡上急降滑下了。

打獵隊的同學們深入山區，尋找鳥獸踪跡。





河北省徐水縣北里鄉的農民在看本鄉的獅舞。

## 北里鄉的

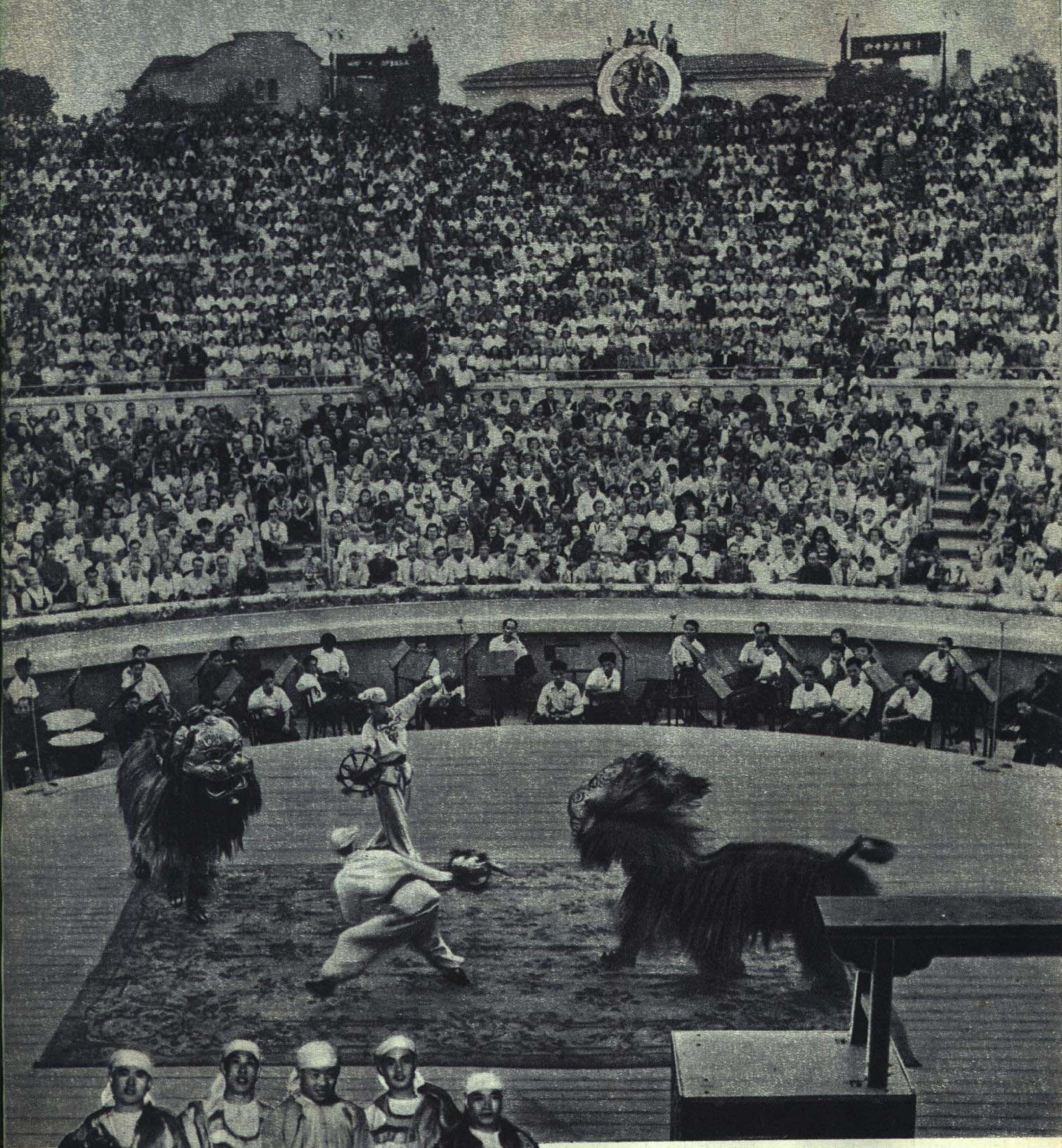
獅舞

舞

河北省人民政府文化事業管理局 劉春鳳 著文  
藝術科副科長

我國的廣大農村裡流行着許多精彩的民間舞蹈。每逢節日，特別是春節時，農民們便演出各種節目，像高蹻、秧歌、旱船、龍燈等等。獅舞就是其中最歡迎的節目之一。





北里鄉的獅舞，曾在羅馬尼亞首都布加勒斯特舉行的第四屆世界青年與學生和平友誼聯歡節演出，獲得了集體舞蹈比賽一等獎。左圖是扮演獅子的該鄉農民牛世宗、高樹理、徐志高、牛忠志、牛洪漢。

獅舞不單為我國人民所熟悉，也是國外觀眾們所喜愛的節目。去年八月在羅馬尼亞首都布加勒斯特舉行的第四屆世界青年與學生和平友誼聯歡節上，我國河北省徐水縣北里鄉的五位農民演員參加表演的獅舞（徐志高、高樹理、牛忠志、牛世宗、牛洪漢等五人輪流扮演獅子），就曾獲得了民間集體舞比賽的一等獎。聯歡節前後，獅舞還在莫斯科以及波蘭與德意志民主共和國的各大城市演出了八十場。

獅舞也和我國許多其它的民間藝術一樣，有着長遠的傳統。幾十年前，北里鄉的農民從鄰近的定興縣學來獅舞，建立了獅子會，一直把它流傳到現在。但在解放前，由於生活的艱難，特別是日寇和蔣介石匪幫對農民的迫害，他們曾經把獅舞的道具埋藏了好幾年。

獅舞分文武兩種，北里鄉的獅舞是武獅。六個演員分為兩組，每組裡兩人合扮一隻獅子，一人扮演引球的主人。在主人的逗引下，一對馴服了的獅子表現了撲球、奪球、卿球、旋轉、走梅花樁以及滾、跳、跑、臥等動作。演員們生動地模仿了獅子的習性和姿態。這個獸中之王一會兒是那麼興奮，一會兒又那麼懊喪，有時是頑皮可愛，有時又兇猛吓人；而它的主人却是那麼勇敢和機智。

去年春天，北里鄉的獅舞參加了專區和省的民間音樂舞蹈會演，並被評選為華北區的代表參加了第一屆全國民間音樂舞蹈會演大會。會演後經過專家們的整理，節目更加精練了。接着就代表中國青年參加了在布加勒斯特舉行的聯歡節。

十二月，演員們回到了北里鄉。他們在宣傳總路線的全鄉大會上報告了出國觀感。他們興奮地敘述着蘇聯和東歐各兄弟國家突飛猛進的建設情況；從在國外看到的許多精彩節目，談到蘇聯和各兄弟國家如何重視並愛護民間的藝術。他們學到了不少的東西，他們以自己能參加出國演出而驕傲。

北里鄉的獅舞演員們，只不過是普通的農民。為了和平，他們會見了世界各國千千萬萬的青年朋友。在今天的北里鄉，莫斯科、布加勒斯特、柏林和華沙等城市已經不是遙遠的陌生的城市。演員們高興地表示：他們不僅要在生產上起帶頭作用，在業餘的文娛活動中，也要發揚已有的光榮成就，使建設祖國的歌唱得更嘹亮，舞跳得更輕快。

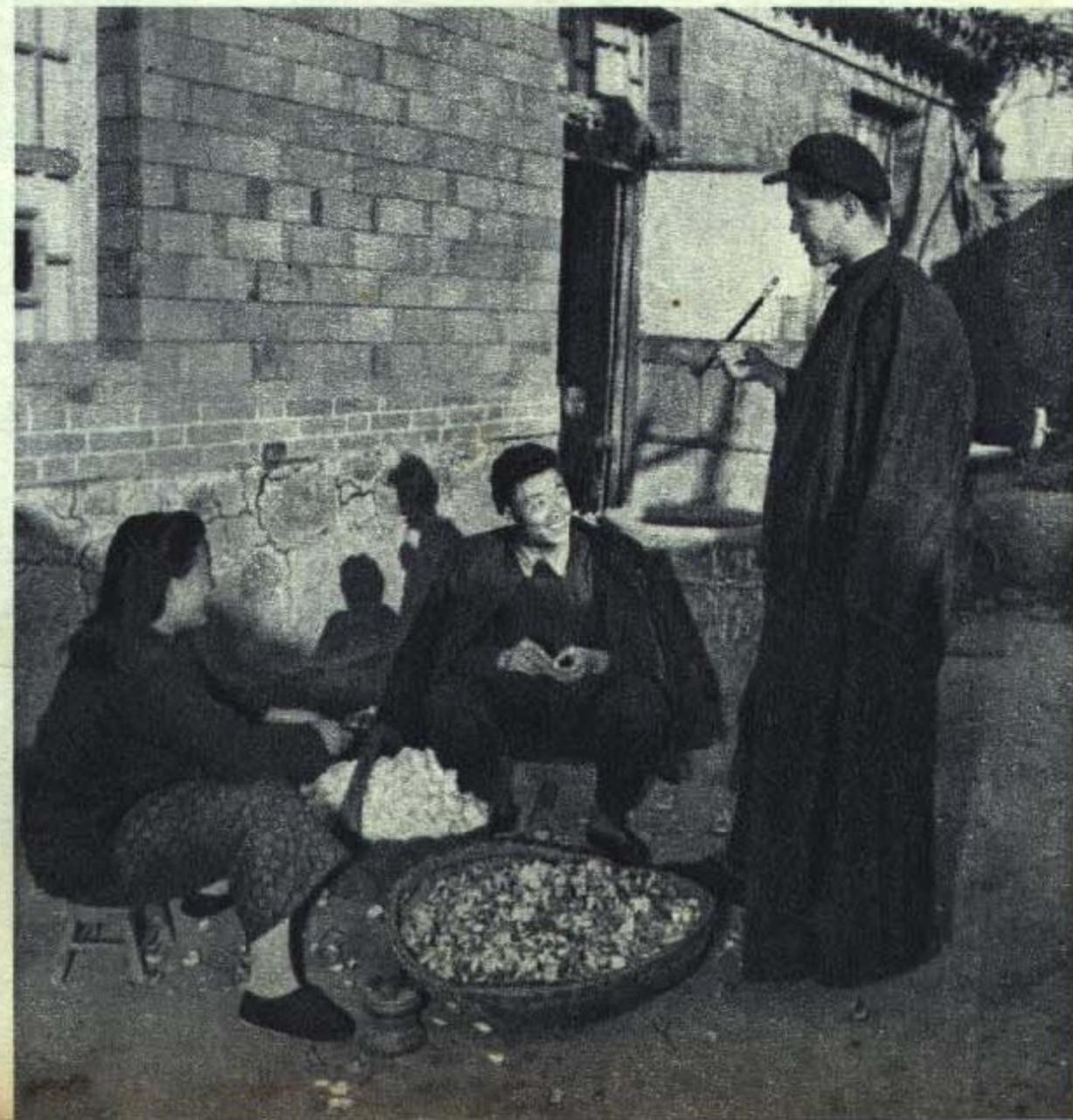


在北京，中央歌舞團的舞蹈演員也向他們學會了耍獅子。



他們回到保定時，河北省文化事業管理局和戲劇界的工作者在車站熱烈地歡迎他們。

回家後，他們又從事農業生產了。牛忠志（右）來訪時，徐志高和他的愛人正在家裡剝棉桃。

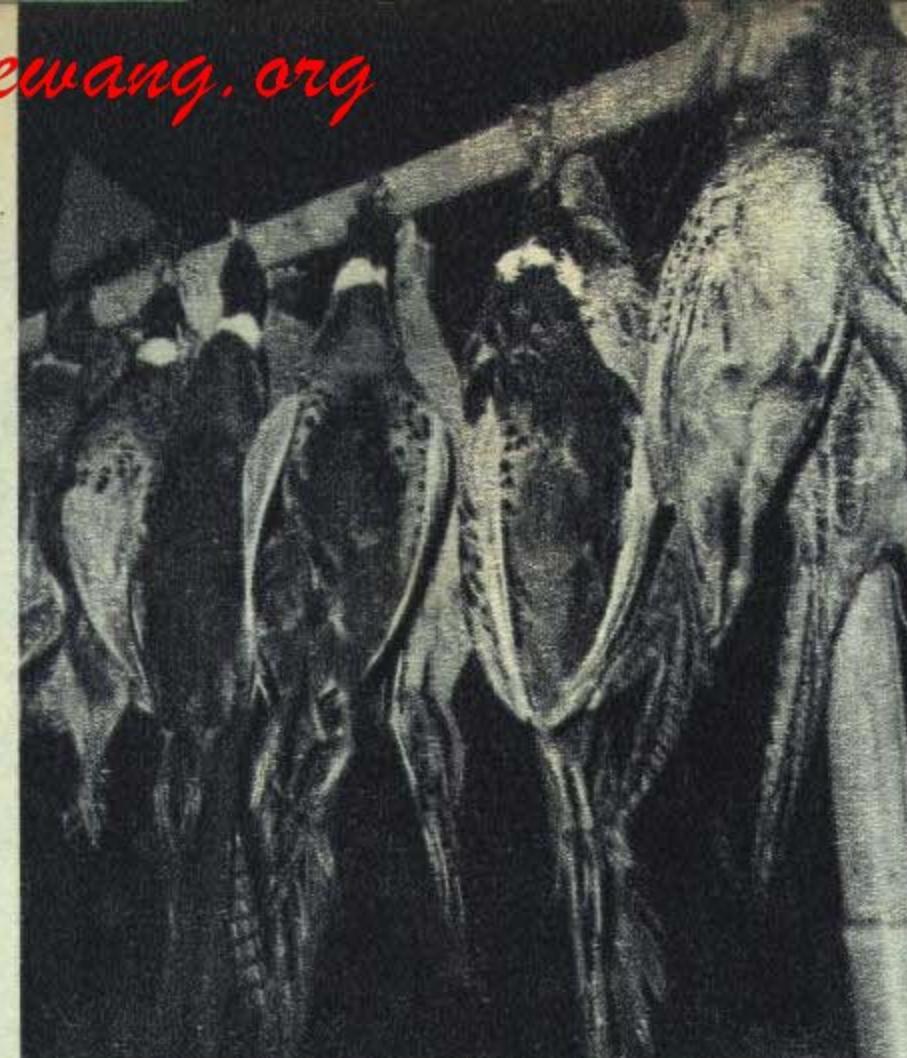


徐志高向老鄉們報告了在國外看到的事物。





北京東單菜市乾菜店裡有蛋類、蝦米、蘑菇等等。



菜市中除去鷄、鴨、魚、肉，還有各種野味。這是山鶲。



野兔子。

## 北 京 東 單 菜 市

東單菜市是北京的許多菜市之一。由於人民購買力的提高，這個菜市和其他菜市一樣，從朝至晚都擁擠着買主。

天還沒亮，就運來了成車成車的貨物。接着，主顧們陸續地來了，整個菜市就開始了活躍的一天。

走進市場，真是令人眼花撩亂呵！從東邊便門

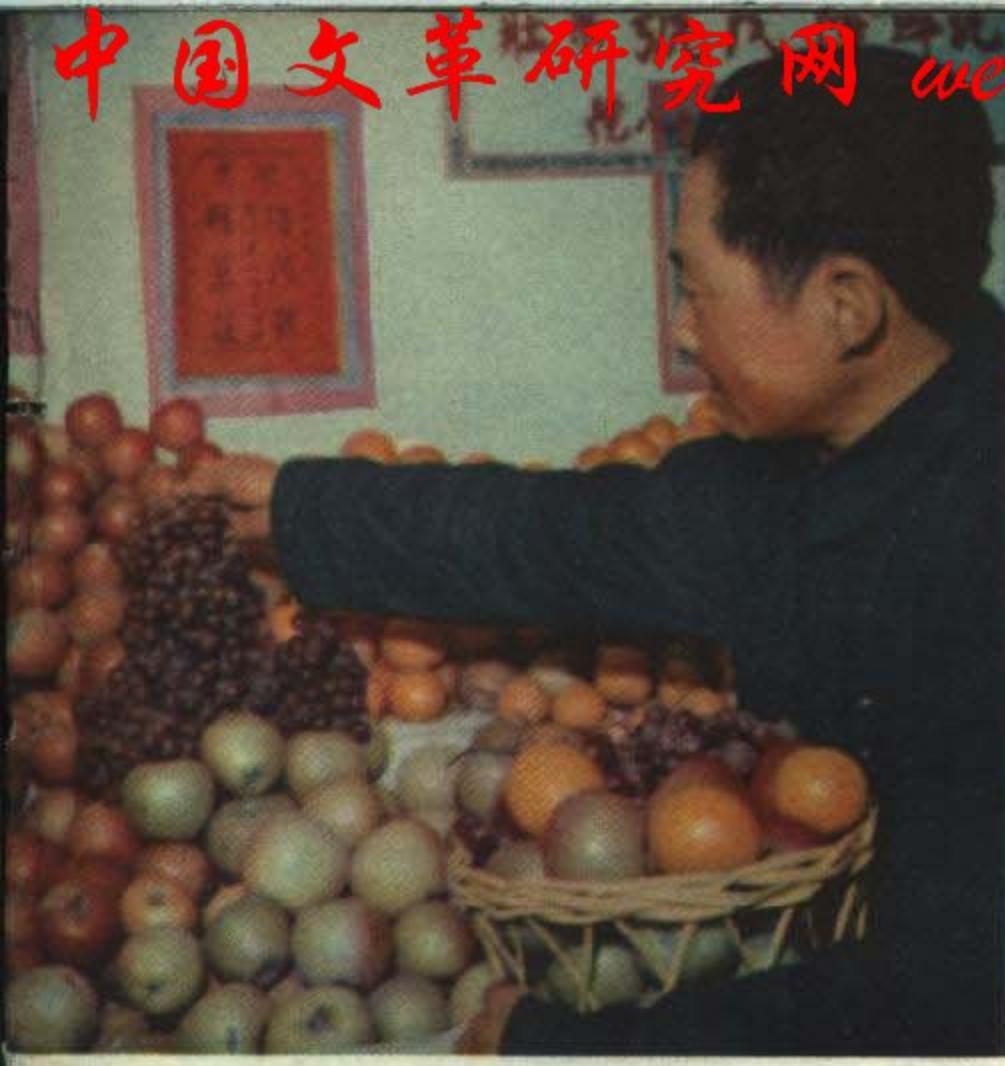
進去，右手一溜全是豬肉攤。拐過彎，朝西一溜全是牛羊肉攤。往左第二溜就是鷄鴨攤，油鷄、填鴨、天鵝、野兔等等隨你挑選。第三溜是魚攤。這裡常見的魚，最少也有四、五十種。拿鯉魚一項來說，就有黃河的金鱗鯉魚，長江的白鱗鯉魚，西安那邊來的黑鱗鯉魚等。

一走到蔬菜攤，儘管是冬季，也會覺得這裡仍然是春天或秋天。韭黃、白菜、生菜等等全像花朵一般美麗。那些又大又紅的西紅柿、辣椒以及黃瓜、豌豆、茄子等等，如果你以為是從夏季保存下來的，可就完全錯了。它們都是郊區農民在溫室裏培植的。

從蔬菜攤走過來，東邊順手一溜全是土產海味攤。有魚翅，也有乾菜；有雲南的香菇，也有西康的大料。這裡還有好些水果攤，從海南島的鮮

蔬菜攤旁擁擠着買菜的人。





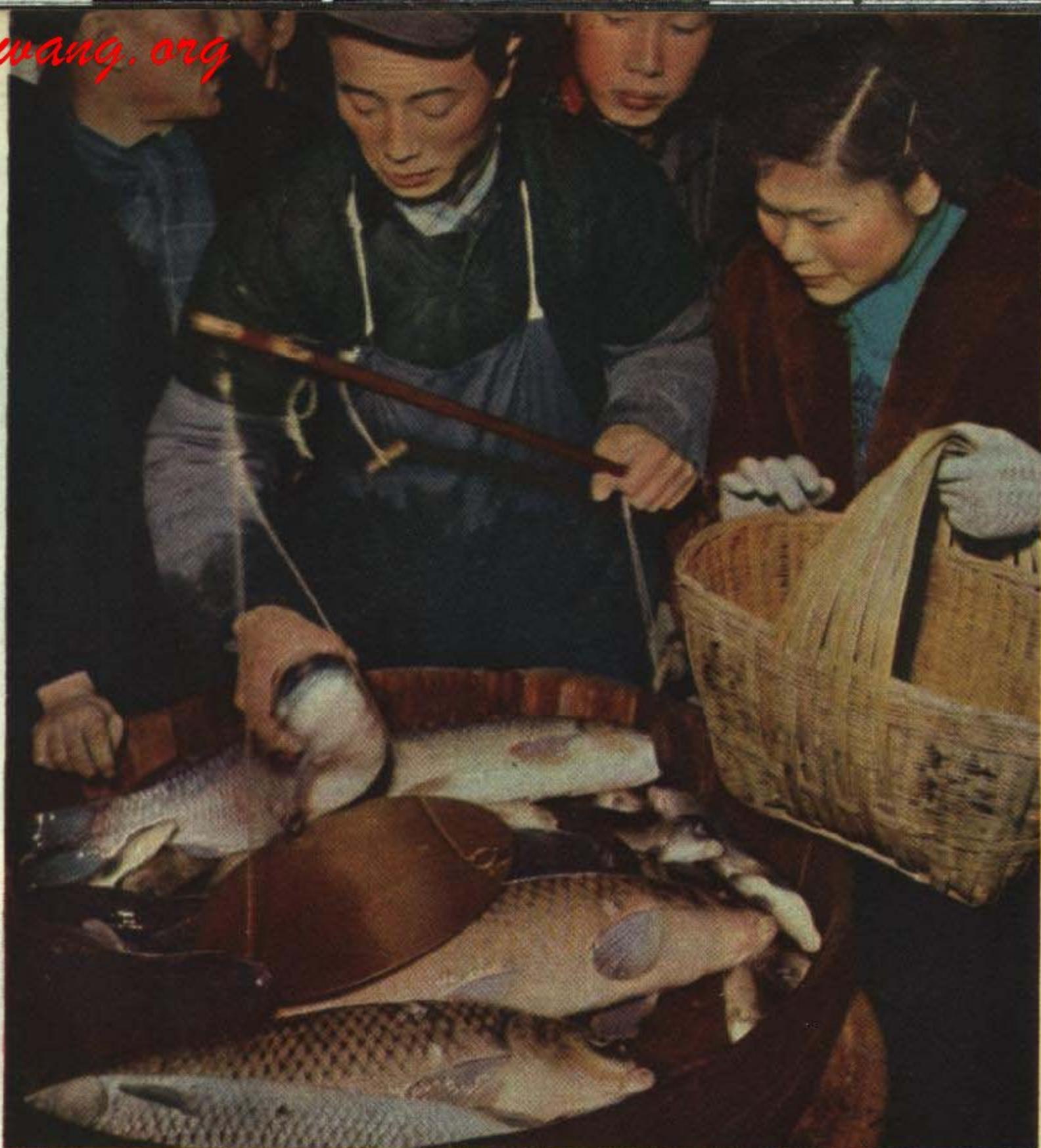
菜市中的水果摊。

菠蘿、江西的南豐橘到東北的國光蘋果……各種鮮果應有盡有。

到這裏來的，雖然大多數都是零買的顧客，但到快收市時，一座座魚的山和肉的山也都搬空了。

菜市的繁榮，不僅反映了人民生活的提高，也和交通的暢達分不開的。許多過去見不到的東西，現在已經成了一般人的食品。凡是解放前進過東單菜市的人，今天再到菜市裏走一趟，都會立刻感覺到這一點。

蔬菜攤上出售的黃瓜、西紅柿、辣椒和茄子都是郊區農民在溫室裡培植出來的。



顧客們在菜市裡選購鮮魚。

江蘇省蘇州圖書館





## 故 事 會

北京市圖書館兒童分館每星期日都舉行一次故事會，由工作人員或故事小組的小朋友主講。這一次，孩子們聽的是“三個女婿的故事”。

# 匈牙利國家足球混合隊在我國



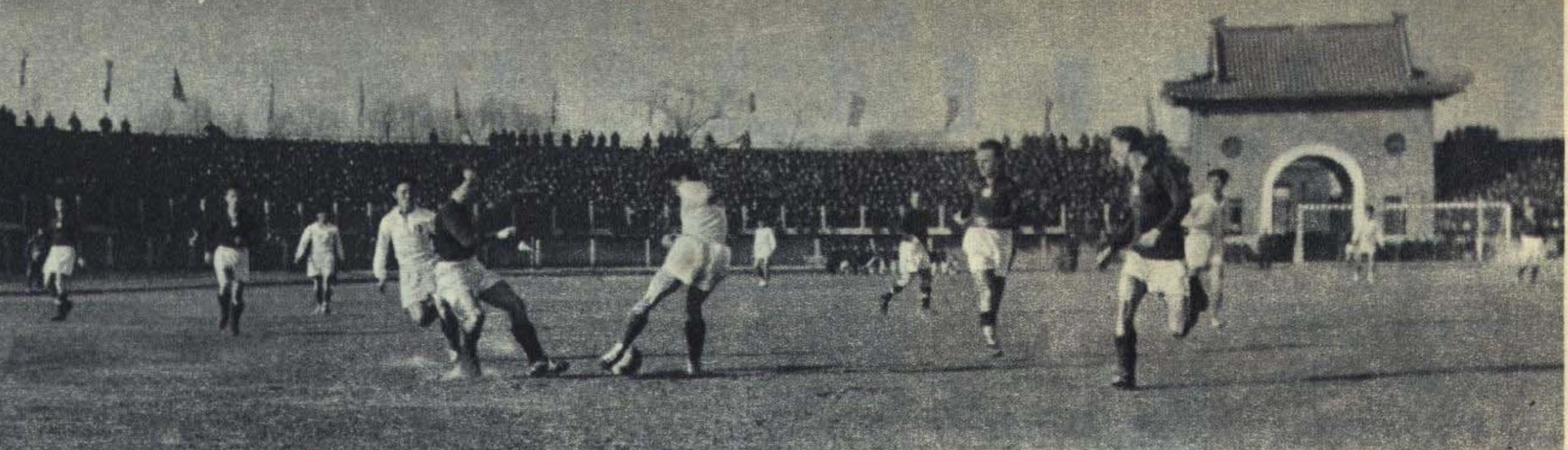
匈牙利足球隊在表演賽開幕式上接受我國運動員獻花。

匈牙利國家足球混合隊在阿達姆·約瑟夫率領下，二月中旬來到我國訪問。全隊運動員二十三人，都是從匈牙利各業餘足球隊中挑選出來的健將，其中有工人、職員、人民軍軍官、人民警察和學生。他們到達北京時，北京各報紙都以顯著地位登載了這個消息，並發表評論，介紹匈牙利足球隊在世界足球運動史上的光輝成績。他們的表演賽在北京開幕的那一天，天空中微微地飄着雪花，但成千成萬的人却像潮水似的向先農壇人民體育場湧去。中央人民政府副主席朱德、政務院總理周恩來、各部門首長以及各國駐我國使節，也都到場參觀。體育場外還擁擠着許多沒有入場券的人，渴望地傾聽着場內觀眾一陣陣的歡呼。

匈牙利足球隊在我國各地的比賽中，充分地顯示了他們技術的高超以及體育道德的優良。他們的動作十分迅速：無論頭頂、腳傳，都非

在技術座談會上，匈牙利足球隊教練狄特科士向我國運動員講解足球戰術。





匈牙利足球隊和我國足球運動員在北京先農壇體育場上舉行友誼比賽。

常靈活。他們的變化莫測的戰術使對方很難捉摸，彼此間的合作也很密切。每場比賽，他們都以旺盛的進攻精神控制着整個局勢，而且常常連續射門，不給對方以喘息的機會。這種精彩的表演給觀眾們留下了極其深刻的印象。

比賽之後，匈牙利足球隊的領隊和隊員，還向我國運動員講解他們平時練習基本動作的方法以及比賽中的戰術。在技術座談會上，他們曾經周詳地分析我國隊員的優缺點，積極地提出改進的意見。雙方表現了兄弟般的友愛和團結。

匈牙利足球隊在北京和我國各足球隊作了四場比賽，共贏得十球，失去一球。他們離開北京之後，又到上海、武漢等地比賽。他們這次來我國訪問，不僅增強了中、匈兩國人民兄弟般的友誼，並將有力地推動我國足球運動的進一步開展。



匈牙利足球隊領隊阿達姆·約瑟夫（右）和中鋒蘇查（左），在運動場上向我國運動員作基本動作示範。



匈牙利足球隊和我國“八一”足球隊比  
賽時，雙方運動員奪球的場面之一。



## 時事簡報

慶祝中蘇友好同盟互助條約簽訂四周年 蘇聯駐我國大使尤金院士在二月十四日晚舉行盛大酒會，慶祝中蘇友好同盟互助條約簽訂四周年。應邀出席的有：中央人民政府各部門首長，中國人民解放軍各兵種首長，各民主黨派和各人民團體負責人，以及首都教育、科學、新聞、文藝界人士六百多人。出席宴會的還有各國駐我國的外交使節。宴會在熱烈和友好的空氣中進行。席間，蘇聯大使尤金和中央人民政府副主席朱德相繼致詞，共同慶賀中蘇兩國間偉大同盟的日益發展和鞏固。上圖左起：董必武副總理，朱德副主席夫人，尤金大使，朱德副主席，尤金大使夫人，周恩來總理，鄧哲，郭沫若副總理。



北京蘇聯紅十字醫院新院址落成 規模宏大、設備完善的北京蘇聯紅十字醫院新院址落成後，於二月十六日開幕。這座醫院是由蘇聯紅十字會設立的。蘇聯派來了將近六十位專家，並供給了大部分的醫療設備。它不但以先進醫療技術為我國人民服務，還隨時介紹蘇聯醫藥方面的先進經驗，培養我國年青醫務人員。在舉行開幕典禮時，參加的有：北京市人民政府市長彭真、中央人民政府衛生部部長、中國紅十字會總會會長李德全，以及各部門首長和北京蘇聯紅十字醫院的工作人員等。參加典禮的還有蘇聯駐我國大使尤金和特由蘇聯前來的蘇聯紅十字會與紅新月會聯合會代表斯拜朗斯卡雅與吉塞達娃。右上圖：北京市人民政府市長彭真在開幕典禮上剪綵。右下圖：彭真市長和各部門首長以及蘇聯專家等在醫院裡參觀。





中波文化合作協定一九五四年執行計劃在京簽字 中華人民共和國與波蘭人民共和國文化合作聯合委員會，二月二十三日在北京簽訂了兩國文化合作協定的一九五四年執行計劃。代表我國簽字的是中央人民政府政務院文化教育委員會副秘書長范長江（右），代表波蘭簽字的是波蘭文化代表團團長波科拉（左）。



捷克斯洛伐克版畫展覽 中央人民政府政務院文化教育委員會對外文化聯絡事務局主辦的“捷克斯洛伐克版畫展覽”，二月二十五日至三月十一日在北京市中山公園舉行。展出的內容有銅刻、腐蝕版、木刻、石版畫等，大部分是捷克當代傑出藝術家的精心創作。上圖是展覽會場的一角。



唐山機車車輛修理廠為朝鮮修理車輛 根據中朝經濟與文化合作協定，唐山機車車輛修理廠全體職工，正為朝鮮修理並裝配大量機車、客車與貨車。這是該廠工人正在拆修車架。



## 内 容

### 東北農業勞動模範參觀團參觀鞍鋼

新華社記者王少舟攝影 ..... 封面照

### 紀念斯大林逝世一周年

李錦英攝影 新華社記者劉東壁攝影 ..... 1

### 旅伴

王成攝影 ..... 3

### 幸福與驕傲——參加祖國基本建設的婦女

中華全國總工會婦女部常務委員會著文

劉有義 楊榮被攝影 人民日報社攝影 ..... 4

### 興建中的我國第一個汽車製造廠

汽車工業管理局基本建設處副處長邢安民著文

丁一攝影 新華社記者尹玉成攝影 塔斯社稿 ..... 6

### 新的超高速鐵路

楊榮被攝影 ..... 10

### 試製成功

劉有義攝影 ..... 11

### 西雙版納傣族自治區

張吉年著文並攝影

新華社記者王尚國攝影 ..... 12

### 溫室蔬菜

易孫著文 謝寧士 何士沛攝影 ..... 16

### 走農業合作化的道路

石保著文 劉雲松攝影 ..... 18

### 韓熙熙夜宴圖

鄭振鐸著文 ..... 20

### 我看見了武玉龍

章明著文 蔡尚雄 姚榮波攝影 ..... 22

### 新花樣

劉晉天津印染廠趙曉春著文 劉有義攝影 ..... 24

### 新中國第一座自動化電廠

新華社稿 人民日報社稿 ..... 26

中央新聞紀錄電影片連復稿 冷力光江 周廷勇攝影 ..... 28

### 松花江畔的冬天

吳寅伯攝影 ..... 28

### 冬令營

吳寅伯攝影 ..... 29

### 北疆綢的舞

河北省人民政府文化事業管理局高南輝

新華社記者馬萬文 黃曉輝攝影 ..... 31

### 北京東單菜市

彭寧士攝影 ..... 34

### 故事會

李肅英 何亞亮攝影 ..... 36

### 匈牙利國家足球混合隊在我國

新華社記者劉東壁 吳基如攝影

中國青年報記者韓子暉 于攝影 ..... 37

### 時事簡報

吳寅伯攝影 新華社記者鄒遠東 岳國芳攝影

呂厚民攝影 ..... 39

### 北京工人代表團訪問“紅星”集體農莊

鄒允率攝影 ..... 封底照

編 者 人 名 及 直
社址：北京市西城七十八號 電話：3-2464 3-3838 3-2821
出版者 外文由出版社
印 制 者 北京俄文印制廠
總發行處 郵電局北京郵局
訂 購 處 全國各地郵電局
代 理 處 全國各地書局
每冊售價 8.000 金定 半年 48.000 全年 96.000
本刊一切圖片、文字如需轉載請註明轉載本報 本期版權由新華社所有
印 制：中華人民共和國人民出版社